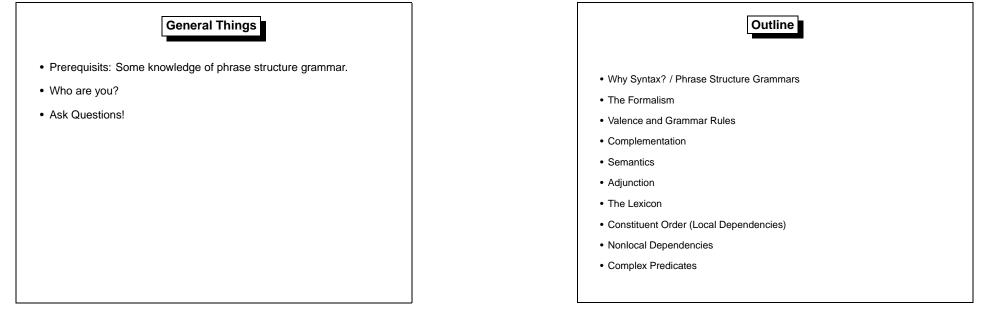
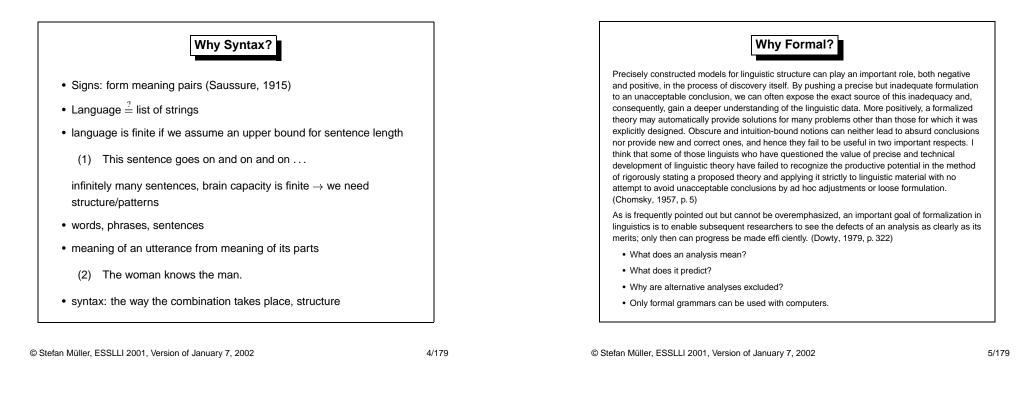


# Aims of the Course

- introduction to the basic ideas of Head-Driven Phrase Structure Grammar
- motivation of the feature geometry that is used in current publications enable you to read HPSG specific publications

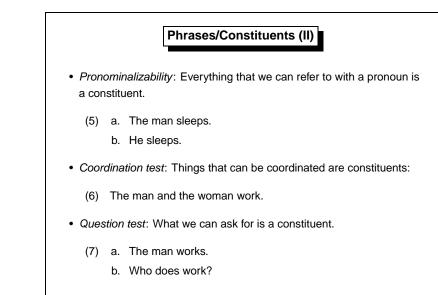
© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002

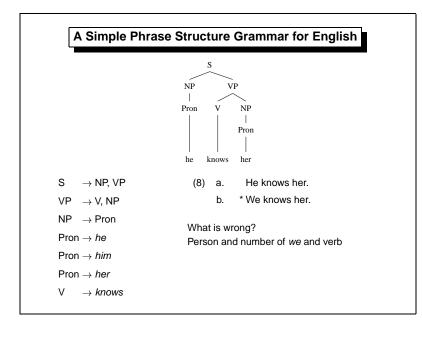




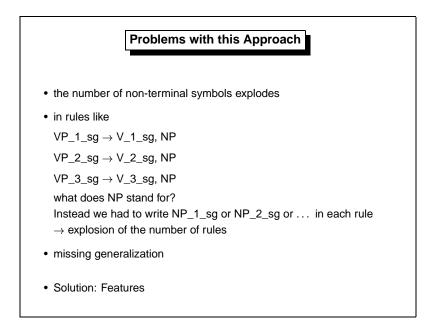


- Substitutability: If we can exchange a sequence of words against another sequence of words and the result is still grammatical, both sequences are likely to be constituents.
  - (3) a. He knows the man.
    - b. He knows a woman.
- *Permutability*: Sequences that can be permuted without making a sentence ungrammatical are constituents:
  - (4) a. weil keiner diese Frau kennt.
     because nobody<sub>nom</sub> this woman<sub>acc</sub> knows
     'because nobody knows this woman.'
    - b. weil diese Frau keiner kennt. because this woman<sub>acc</sub> nobody<sub>nom</sub> knows



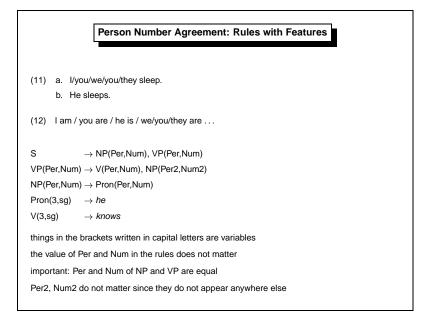


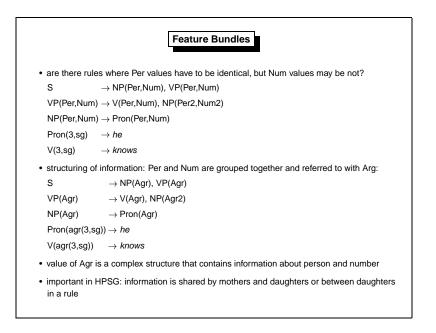
8/179



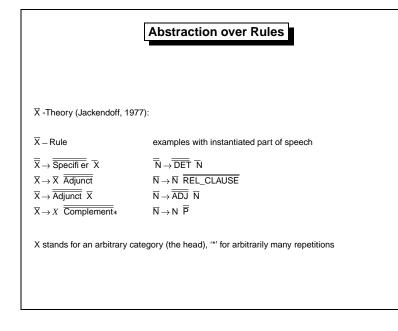
	Person N	lumber Agreement
(9)	a. I/you/we/you/they sleep.	
(0)	<ul><li>b. He sleeps.</li></ul>	
	5. The bloops.	
(10)	I am / you are / he is / we/you/they	are
		agree in person and number we have to use more
comp	lex symbols:	
S	$\rightarrow$ NP_1_sg, VP_1_sg	$NP_1_sg \rightarrow Pron_1_sg$
s	$\rightarrow$ NP_2_sg, VP_2_sg	$NP_2_sg \rightarrow Pron_2_sg$
S	$\rightarrow$ NP_3_sg, VP_3_sg	$NP_3_sg \rightarrow Pron_3_sg$
VP_1	$sg \rightarrow V_1sg$ , NP	$Pron\_3\_sg \to he$
VP_2	_sg $ ightarrow$ V_2_sg, NP	$Pron\_3\_sg \rightarrow him$
$VP_3_sg \rightarrow V_3_sg, NP$		$Pron_3\_sg \rightarrow her$
		V_3_sg $\rightarrow$ knows
		0

© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002





12/179





(13) a. Karl sleeps.

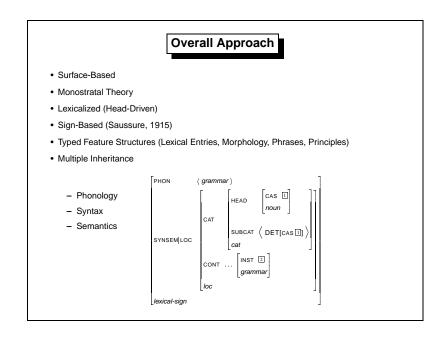
- b. Karl talks about linguistics.
- c. about linguistics
- d. a **man**

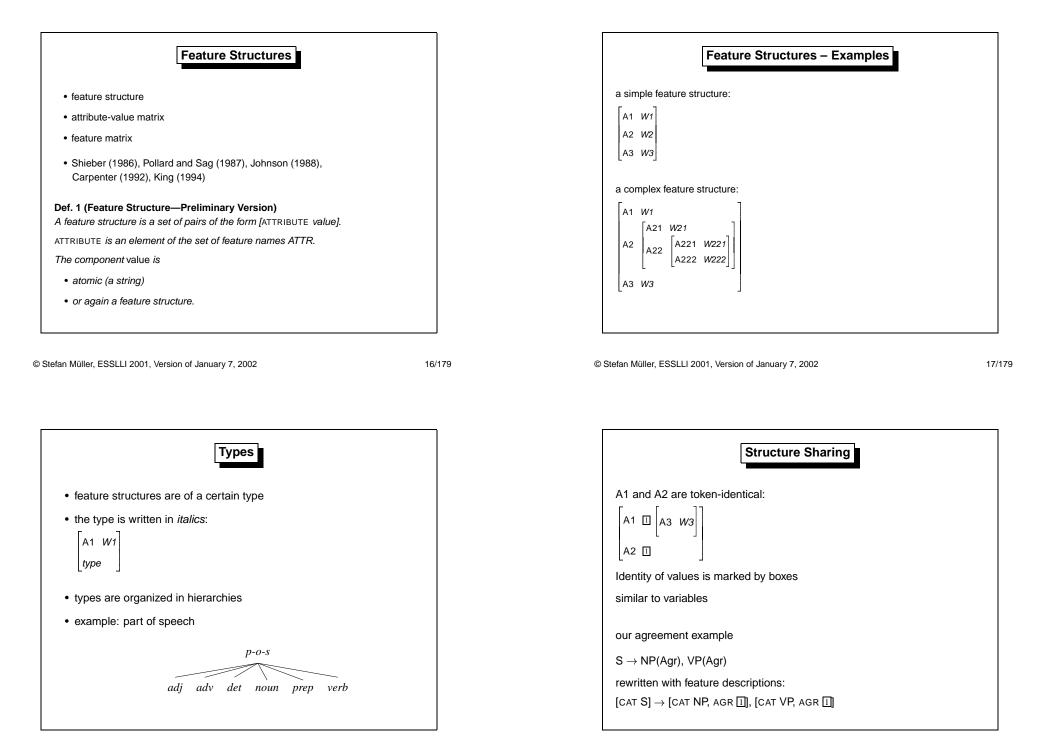
A (finite) sentence is a maximal projection of a (finite) verb.

main categories are:

category	projected features
verb	part of speech, verb form (fin, bse,)
noun	part of speech, case
preposition	part of speech, form of the preposition
adjective	part of speech

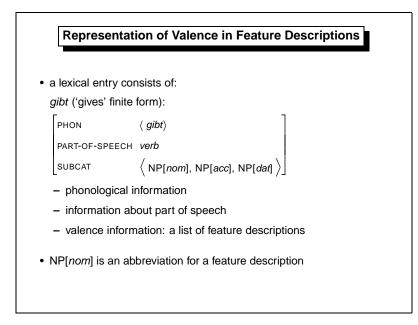
© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002





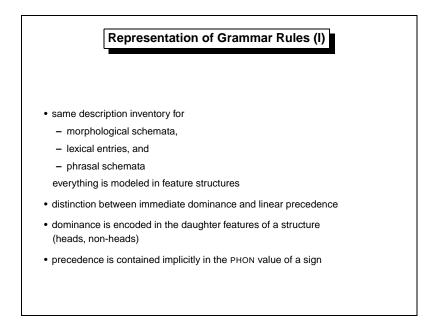
Valence and Grammar Rules: PSG			
• huge	huge amount of grammar rules:		
VP	$\rightarrow$	V	sleep
VP	$\rightarrow$	V, NP	love
VP	$\rightarrow$	V, PP	talk about
VP	$\rightarrow$	V, NP, NP	give X Y
VP	$\rightarrow$	V, NP, PP	give Y to X
<ul> <li>verbs have to be used with an appropriate rule</li> </ul>			
<ul> <li>subcategorization is encoded twice: in rules and in lexical entries</li> </ul>			
-			

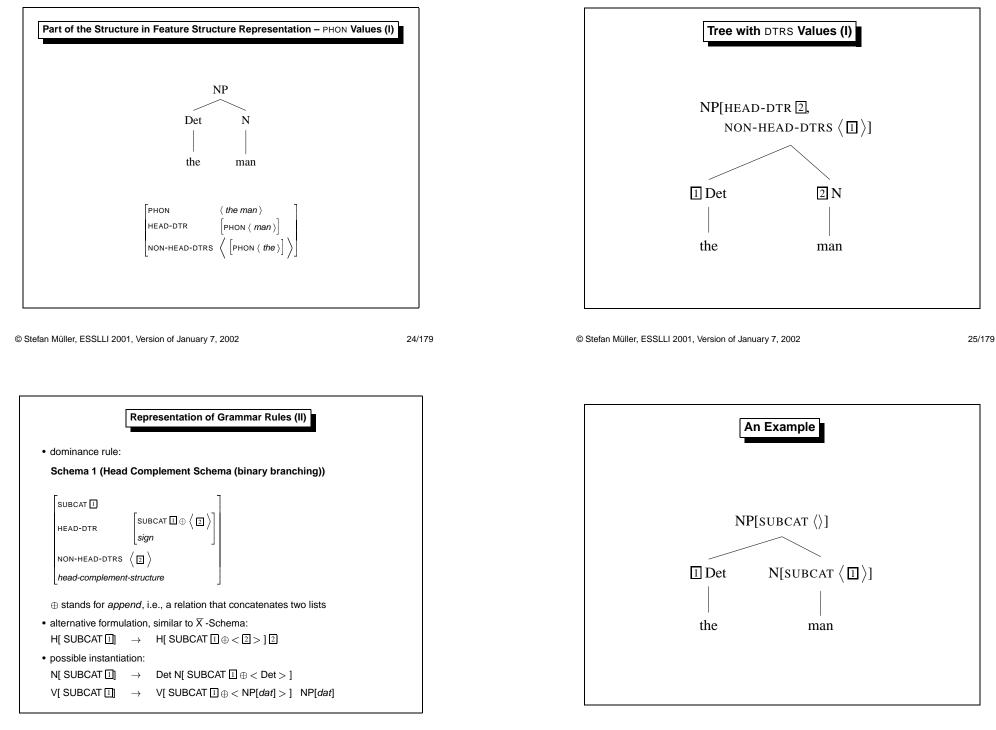
20/179

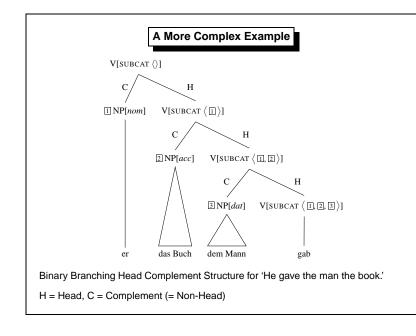


### Valence and Grammar Rules: HPSG · complements are specified as complex categories in the lexical representation of the head • like Categorial Grammar subject subcat verb < NP >sleep <> $\langle NP \rangle \langle NP \rangle$ love < NP >< PP >talk < NP >< NP, NP >give < NP > < NP, PP >give • specifi c rules for head complement combinations: V[ SUBCAT 1] $\rightarrow$ V[SUBCAT 1 $\oplus$ < 2 > ] 2 N[ SUBCAT 1] $\rightarrow$ N[ SUBCAT 1 $\oplus$ < 2 > 12 $\rightarrow$ A[SUBCAT 1 $\oplus$ < 2 > ] 2 A[ SUBCAT 1] P[SUBCAT 1] $\rightarrow$ P[SUBCAT 1] $\oplus$ < 2 > ] 2 • generalized, abstract schema (H = head): H[SUBCAT] $\rightarrow$ H[SUBCAT] $\oplus < 2 > ] 2$

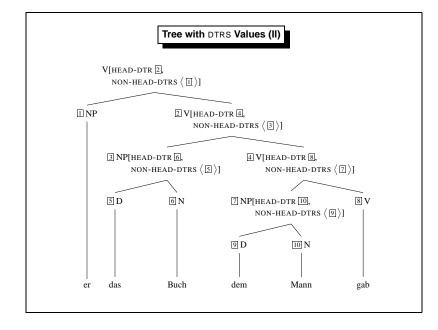
© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002

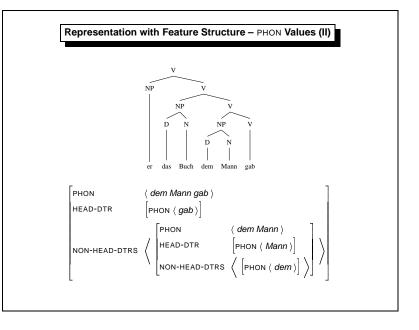




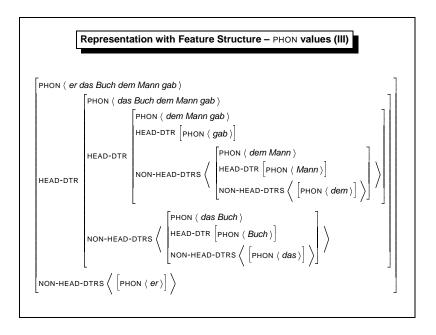


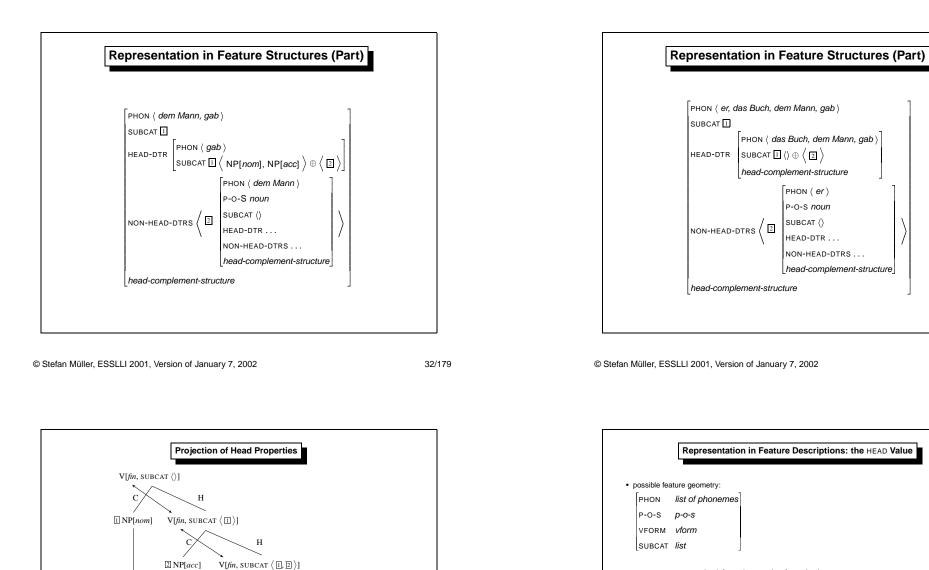
28/179





© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002







 PHON
 list of phonemes

 HEAD
 P-O-S
 p-O-S

 VFORM
 vform
 subcat

das Buch

• finiteness of the verb is marked morphologically (gab = gave)

er

· head is the finite verb

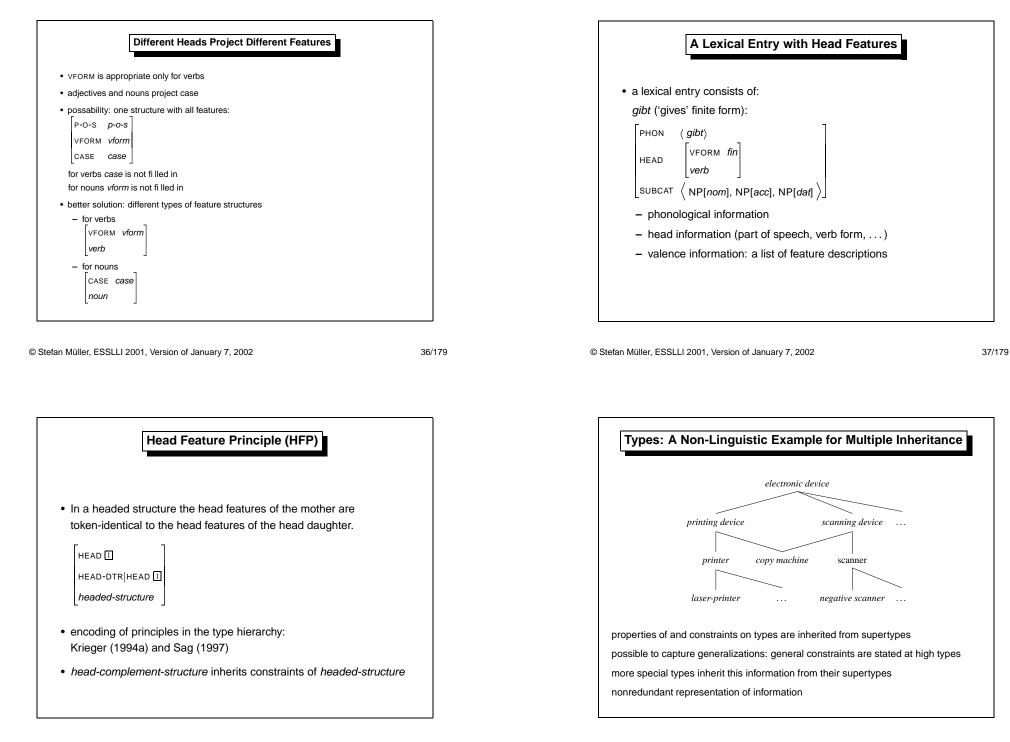
Н

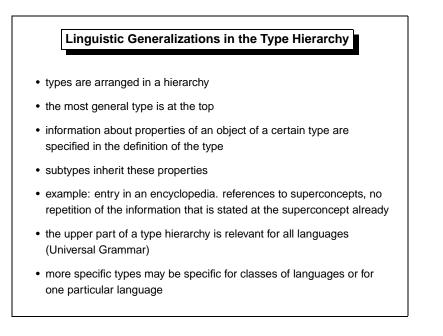
V[fin, SUBCAT  $\langle 1, 2, 3 \rangle$ ]

gab

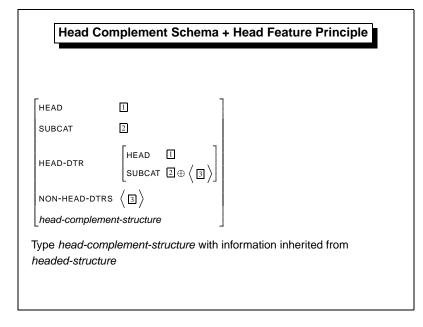
3 NP[dat]

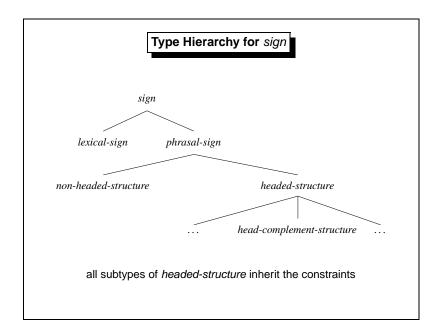
dem Mann



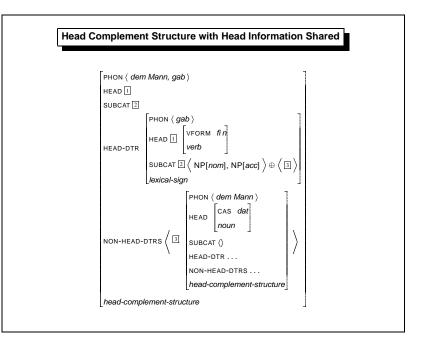


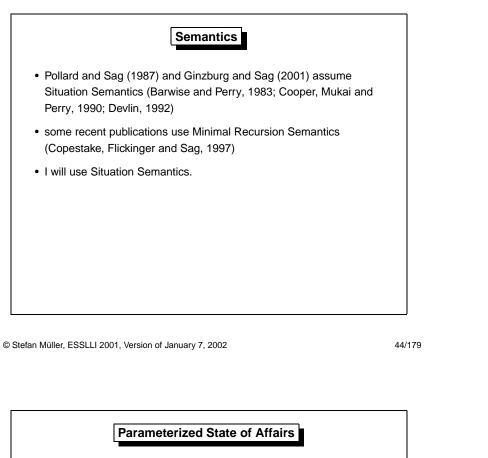
40/179

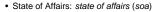




<sup>©</sup> Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002







- Verb: ≪ beat, agent : X, patient : Y; 1 ≫
- Adjective: ≪ red, theme : X; 1 ≫
- Noun:  $\ll$  man, instance : X; 1  $\gg$
- parameterized state of affairs (psoa)
- Verb

## (14) The man beats the dog.

 $\ll$  beat, agent : X, patient : Y; 1  $\gg$ X|  $\ll$  man, instance : X; 1  $\gg$ , Y|  $\ll$  dog, instance : Y; 1  $\gg$ 

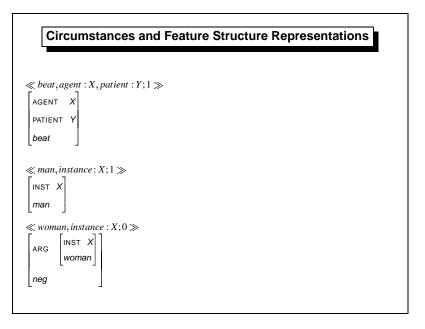
Adjective

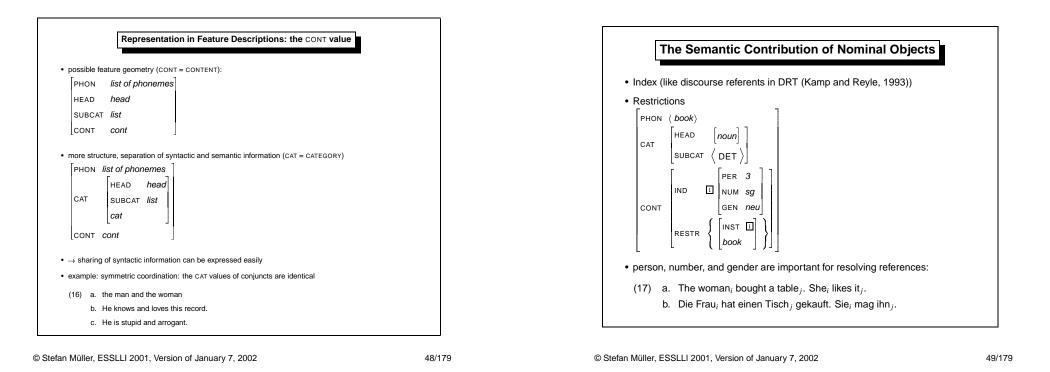
(15) The girl is smart.

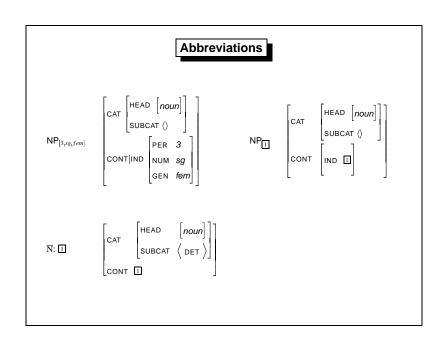
 $\ll$  smart, theme : X; 1  $\gg$ X |  $\ll$  girl, instance : X; 1  $\gg$ 

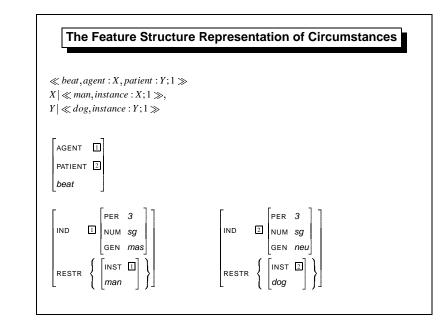
# Individuals, Circumstances and Situations

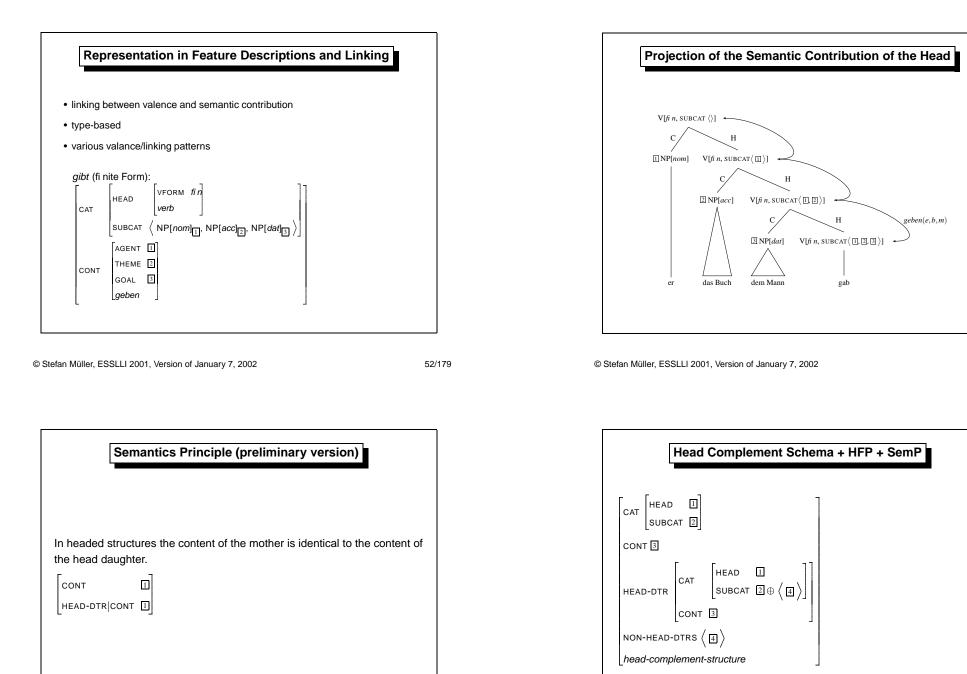
- persistent things that belong to the causal order of the world, objects that we can track perceptually and affect by acting upon them: individuals (*Karl, the woman, the fear, the promise*)
- known facts: relations and properties (properties = relations with arity one)
  - zero: rain
- one: die
- two: love
- three: give
- four: buy
- semantic roles: Fillmore (1968, 1977), Kunze (1991) AGENT, PATIENT, EXPERIENCER, SOURCE, GOAL, THEME, LOCATION, TRANS-OBJ, INSTRUMENT, MEANS, and PROPOSITION
- roles are needed in order to capture generalizations: linking
- © Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002



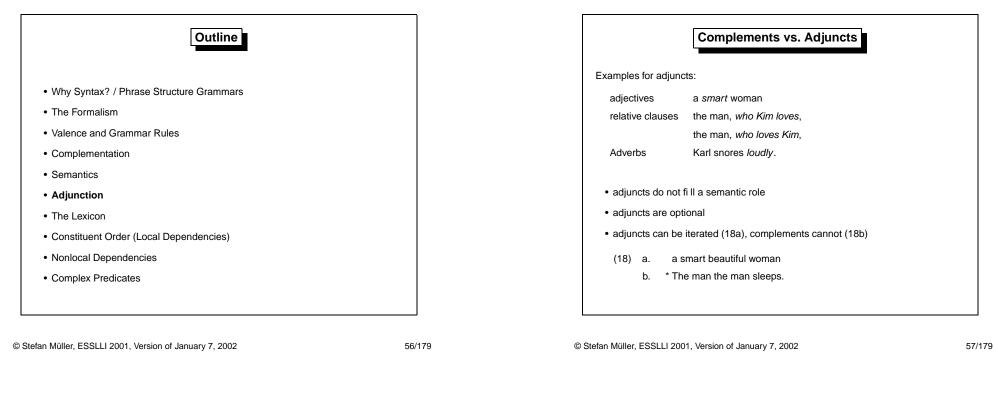


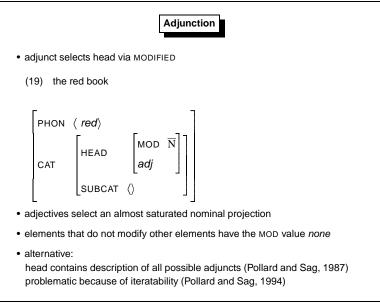


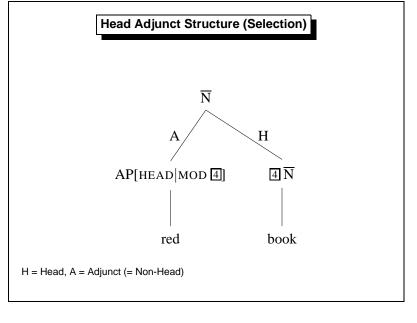


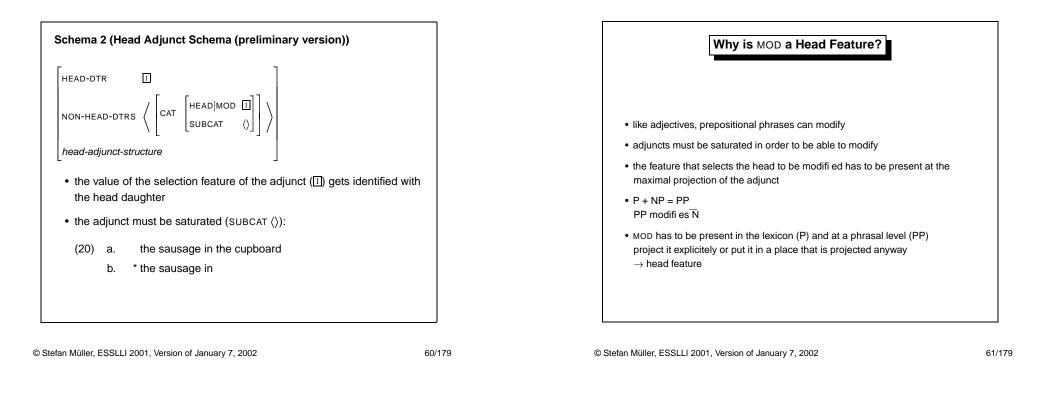


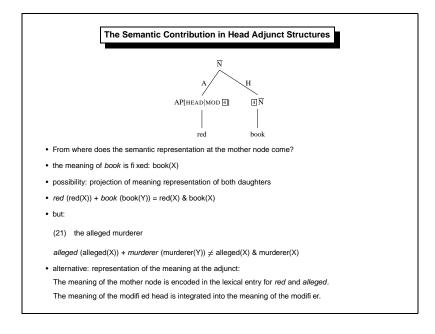
type *head-complement-structure* with information that is inherited from *headed-structure* and Semantics Principle

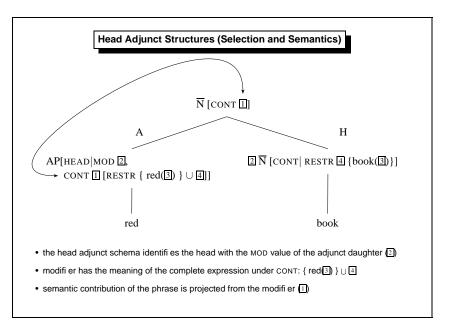


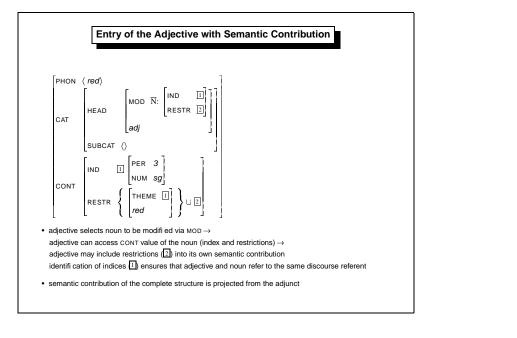




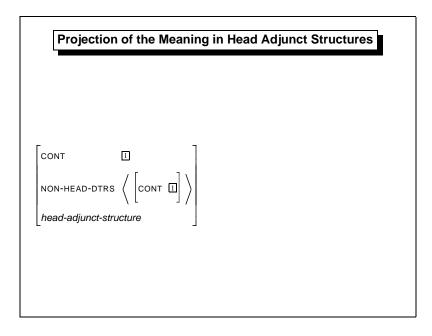


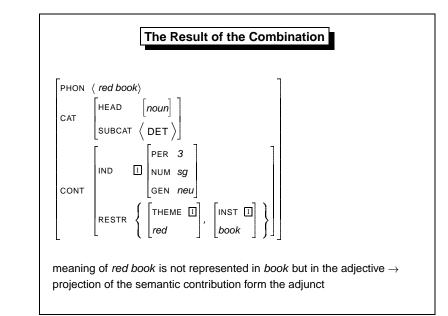




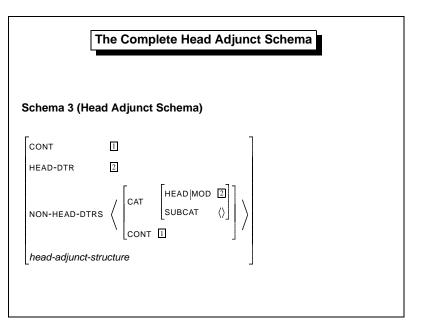


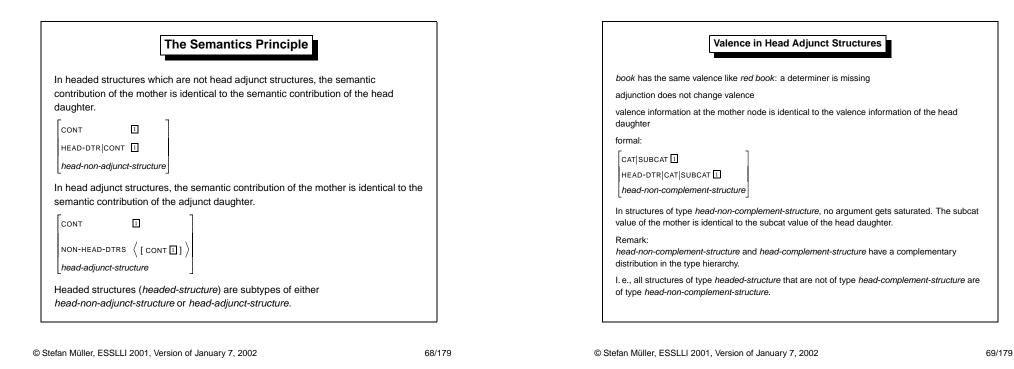
64/179

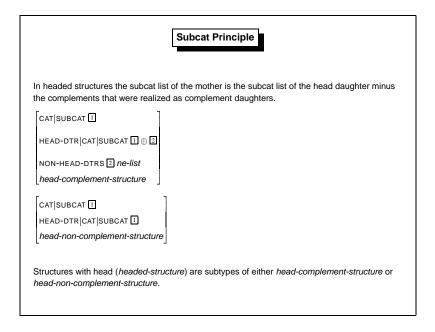


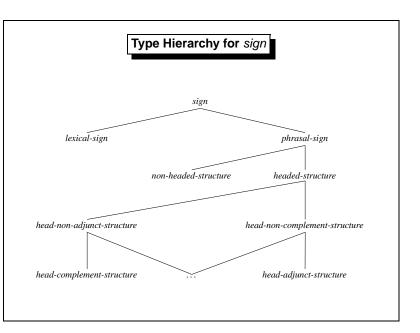


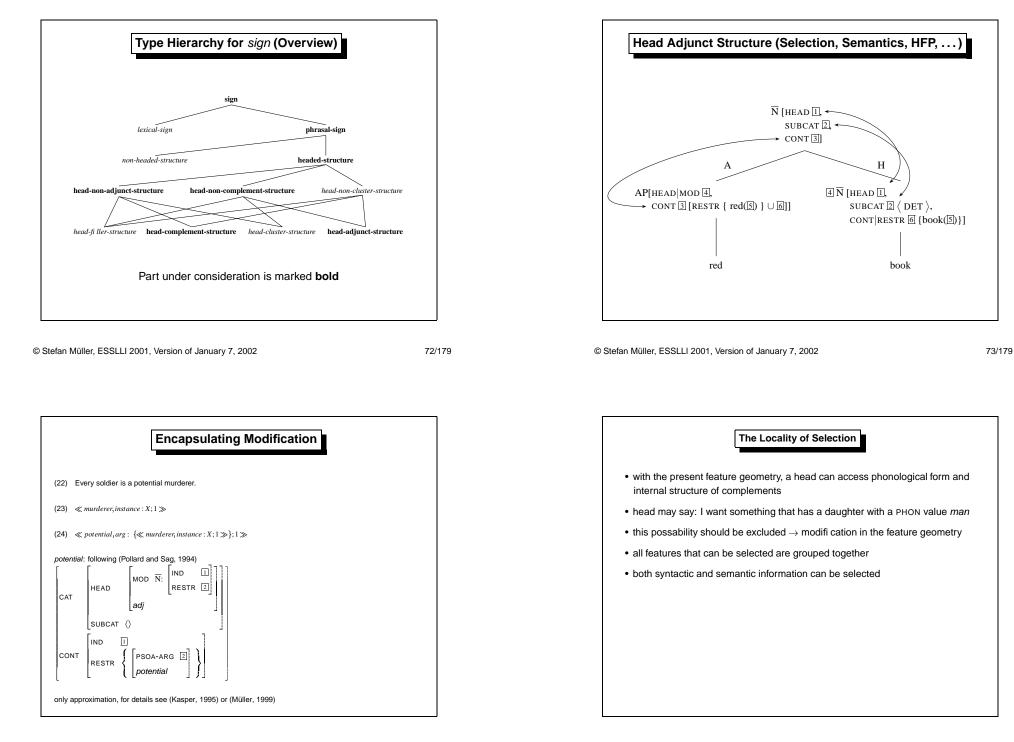
© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002

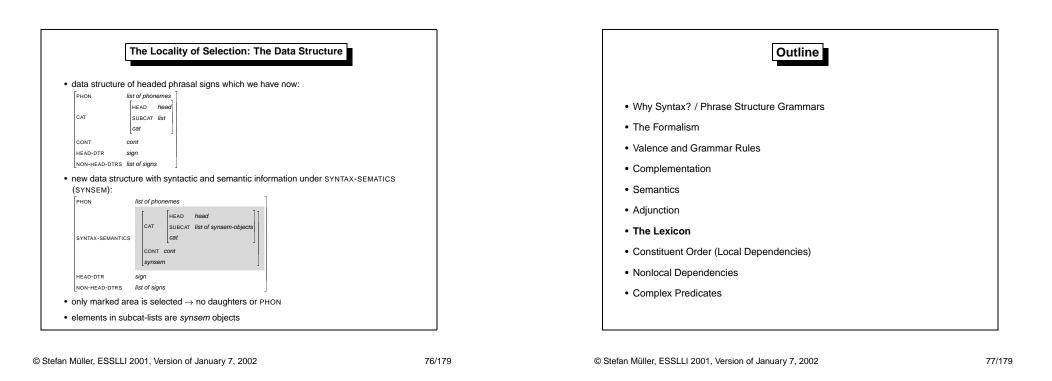


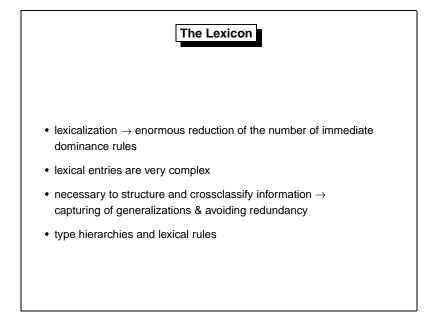


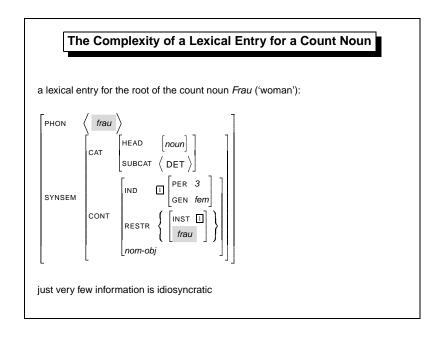


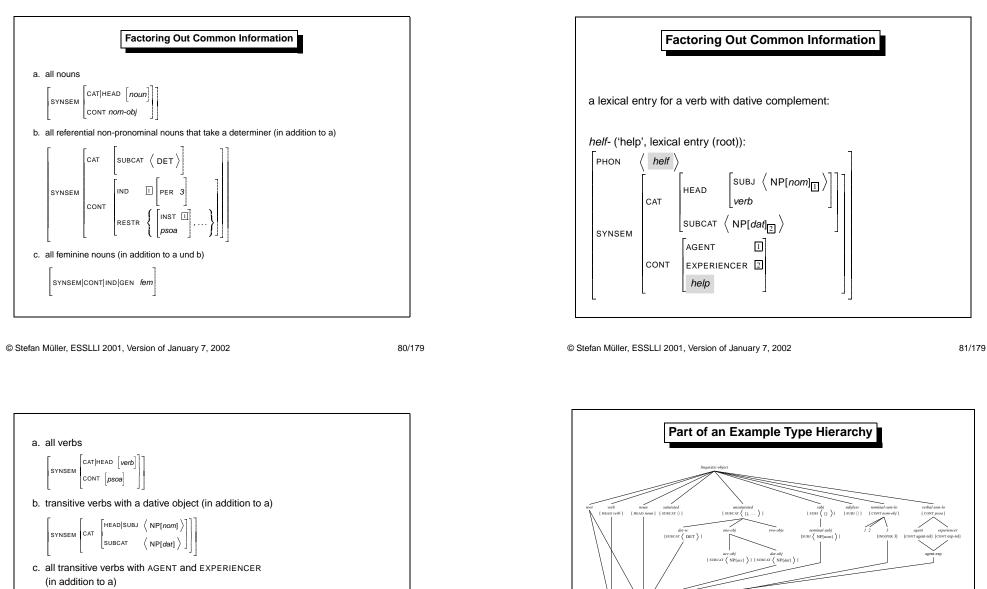


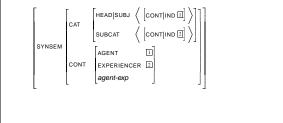








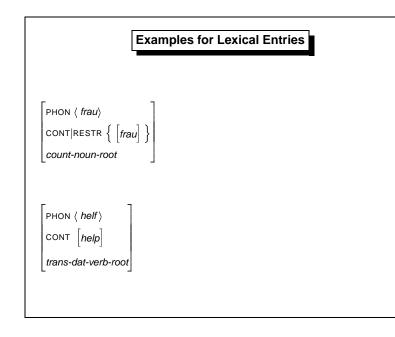




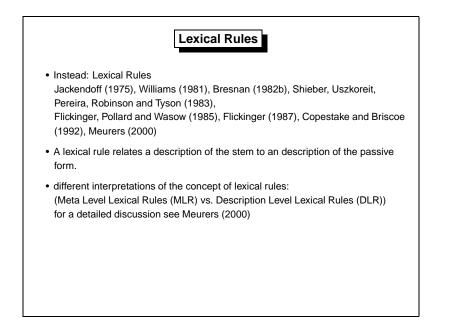
· instances connected via dotted line

[SUBCAT (\)] stands for [SYNSEM|CAT|SUBCAT (\)]
• constraints will be inherited top down from the supertypes

· add appropriate paths:



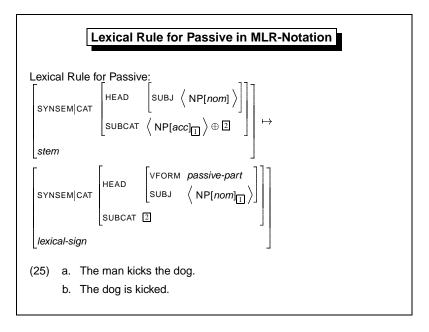
84/179



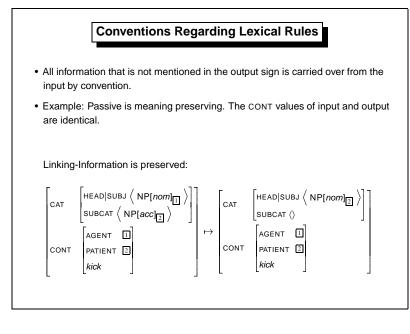
# Horizontal and Vertical Generalizations In type hierarchies we crossclassify linguistic objects (lexical entries, schemata). We express generalizations about classes of linguistic objects This enables us to say what certain words have in common. *woman* and *man woman* and *salt woman* and *plan*But there are other regularities: *kick* and *kicked* as used in *was kicked love* and *loved* as used in *was loved*Words in the pairs could be put in the type hierarchy (as subtypes of intransitive and transitive), but than it would not be obvious that the valence change is due to the same process.

© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002

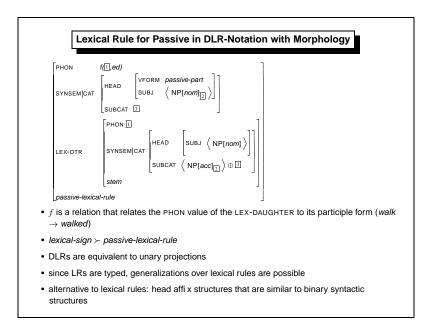
85/179

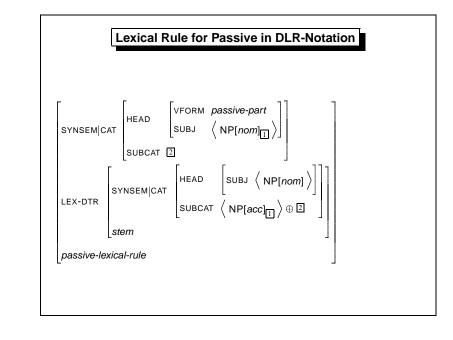


## © Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002

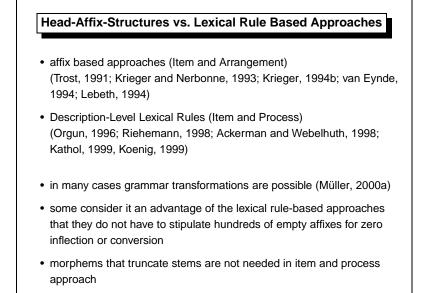


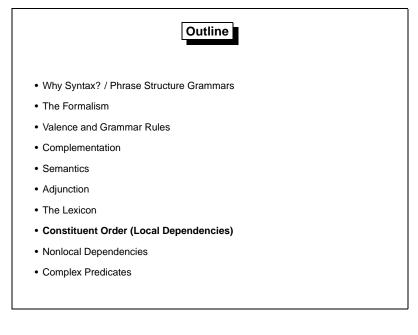
88/179



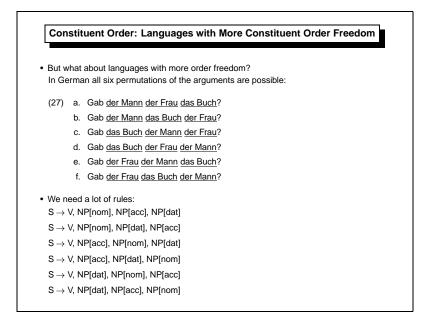


© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002





92/179

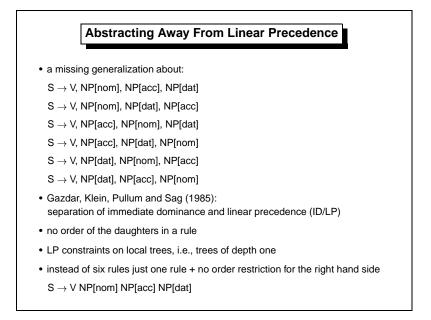


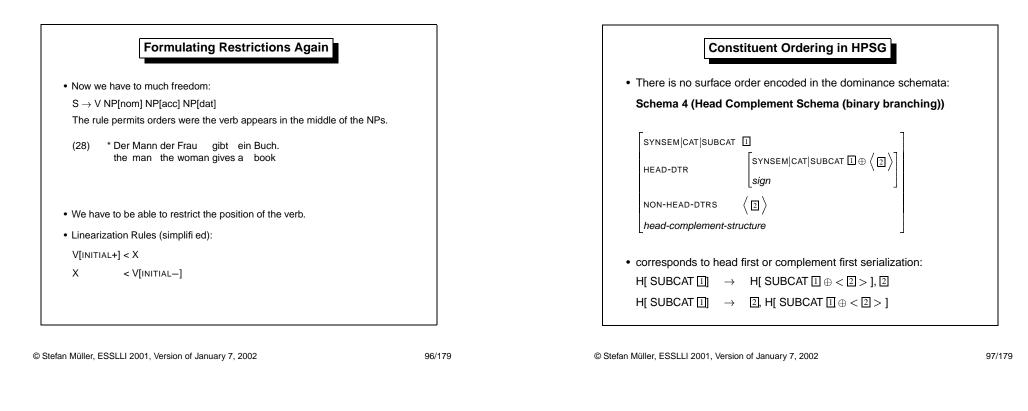
# © Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002

# Constituent Order: Languages with Fixed Constituent Order

- languages with rigid constituent order are unproblematic for PSGs
- (26) The man gave the woman the book.
- $S \rightarrow NP, VP$
- $VP \rightarrow V, NP, NP$

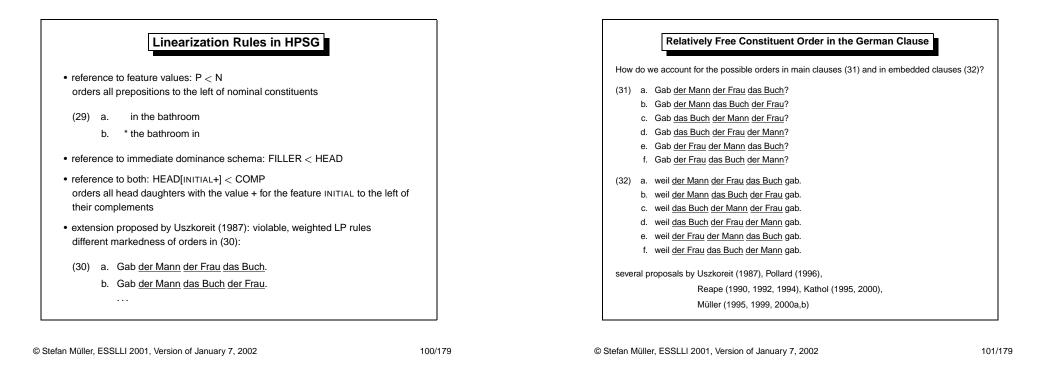
© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002

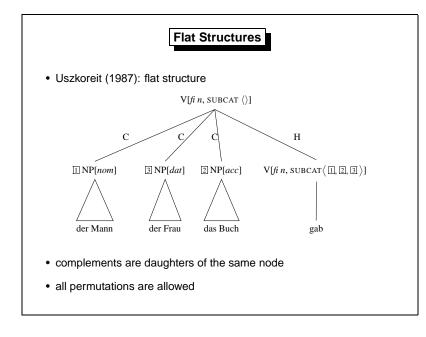


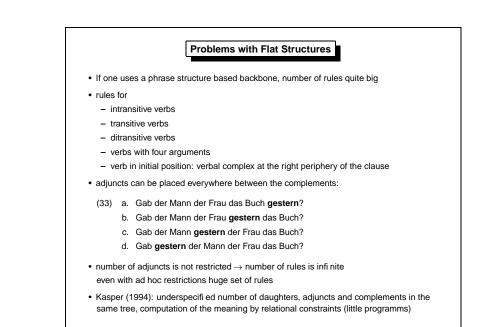


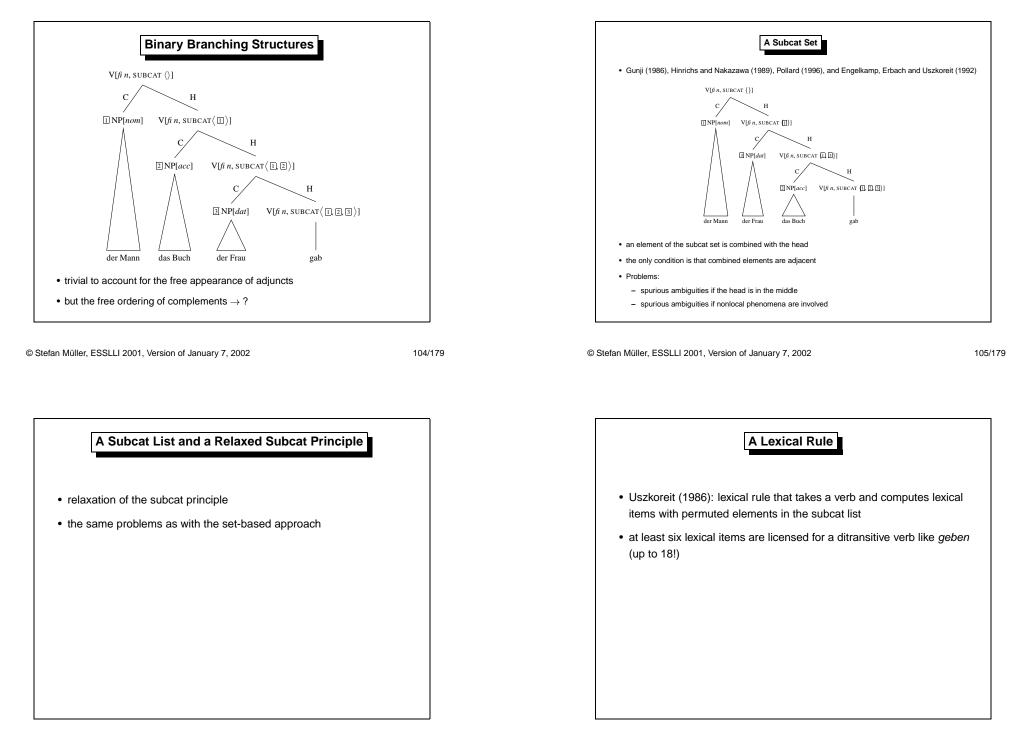
The Constituent Order Principle				
• A relational constraint computes the PHON value of the mother:				
Constituent Order Principle adapted from (Pollard and Sag, 1987):				
PHON order-constituents(1,2)				
HEAD-DTR I				
NON-HEAD-DTRS 2				
headed-structure				
• order-constituents may be very complex: If there is more than one non head daughter, we have to collect the PHON values.				

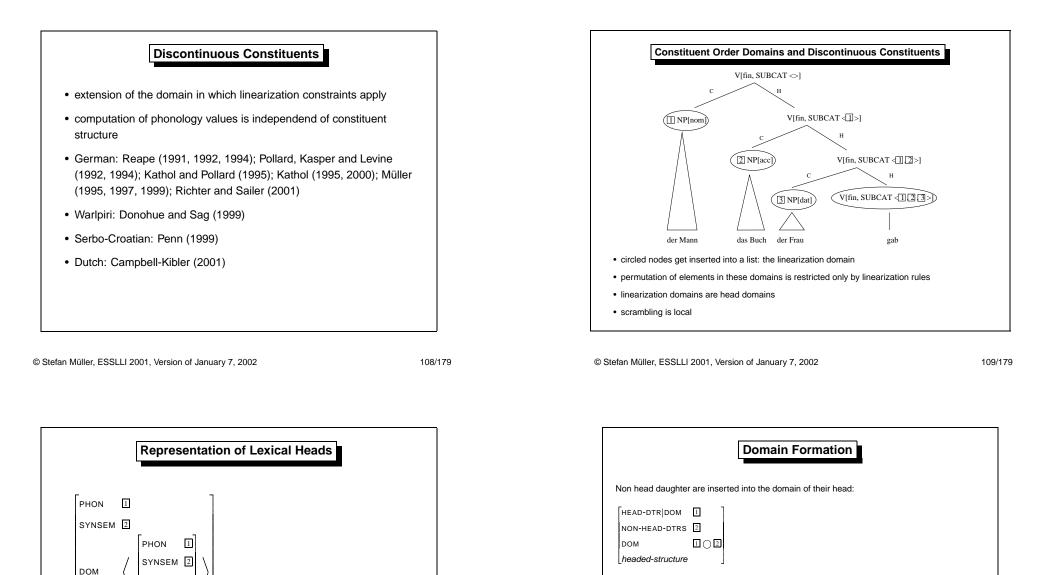
The Simplest Case: Binary Branching Structures				
In binary branching structures we have two possibilities:				
• the head comes first:	example:			
PHON 1⊕2	「PHON ⟨ <i>loves, Karl</i> ⟩			
HEAD-DTR PHON ]	HEAD-DTR PHON ( loves )			
NON-HEAD-DTRS $\left< \left[ PHON \ \boxed{2} \right] \right>$	$\begin{array}{l} \text{HEAD-DTR} & \left( \text{PHON} \left\langle \text{Ioves} \right\rangle \right] \\ \text{NON-HEAD-DTRS} & \left\langle \left[ \text{PHON} \left\langle \text{Karl} \right\rangle \right] \right\rangle \end{array}$			
headed-structure	headed-structure			
the head comes last: example:				
PHON 2⊕1	PHON 〈 Karl, sleeps 〉			
HEAD-DTR PHON 1	HEAD-DTR [PHON ( <i>sleeps</i> )]			
NON-HEAD-DTRS <	NON-HEAD-DTRS $\left< \left[ PHON \left< \mathit{Karl} \right> \right] \right>$			
headed-structure	headed-structure			

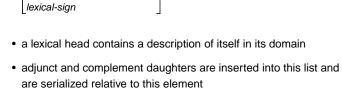




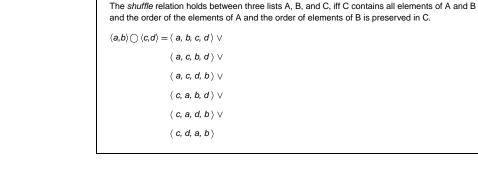






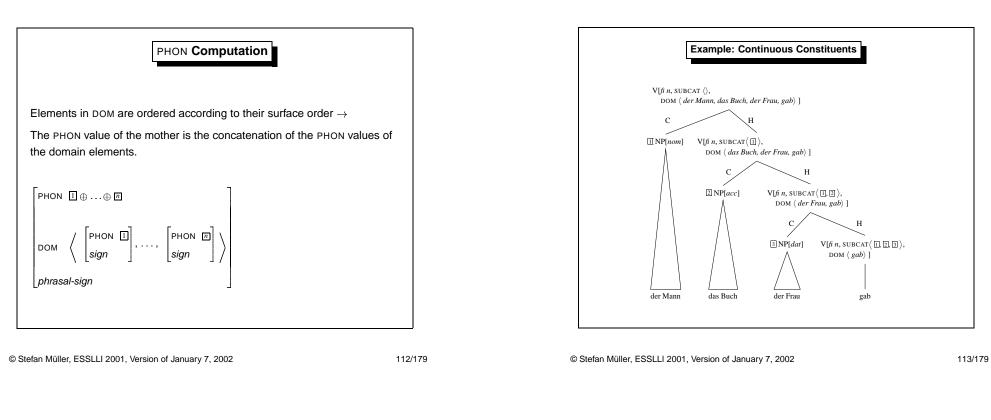


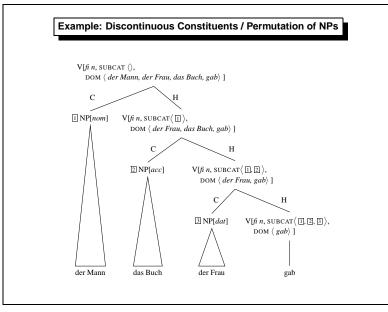


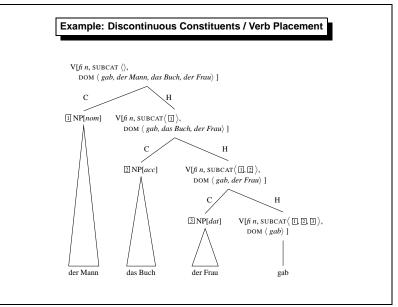


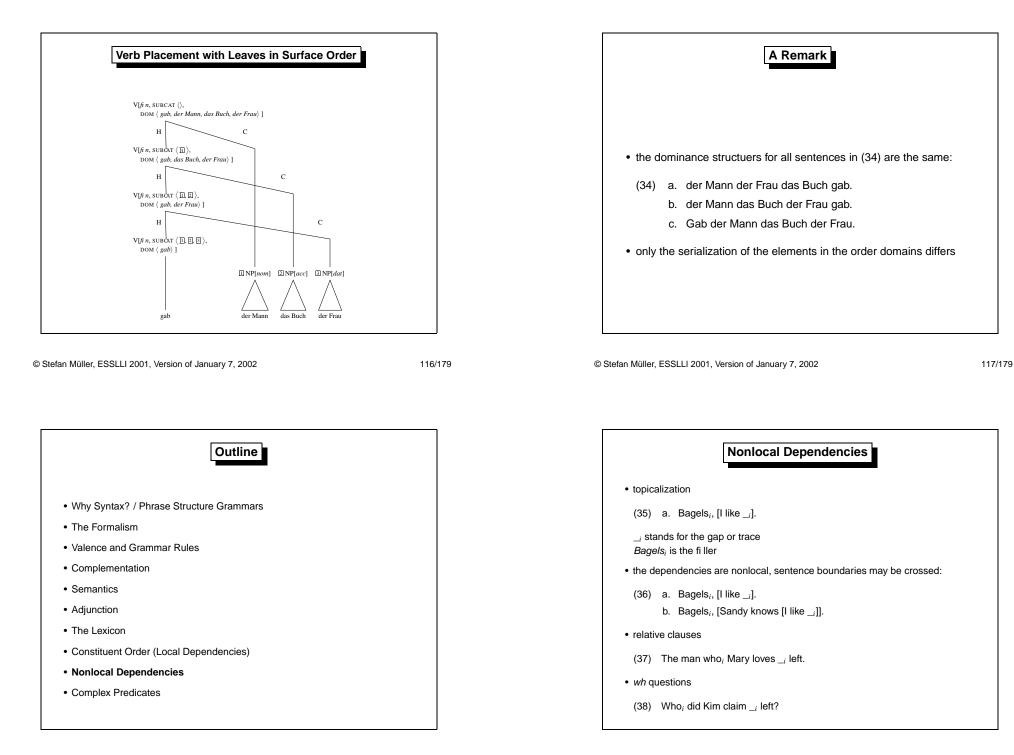
DOM

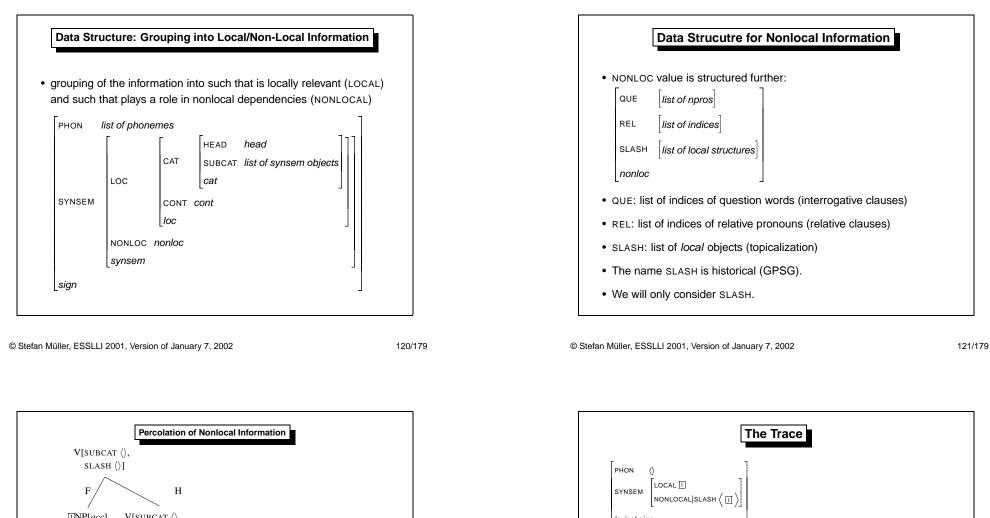
lexical-sign

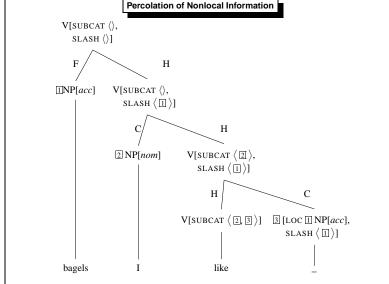


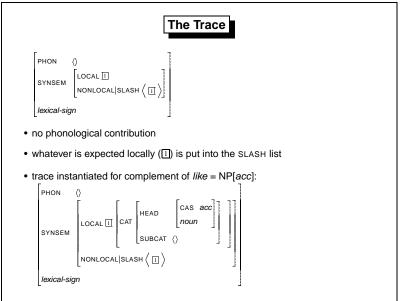


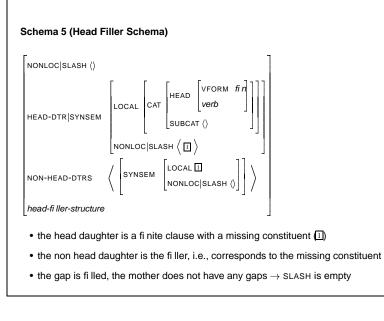


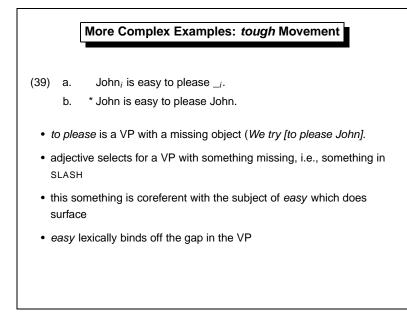


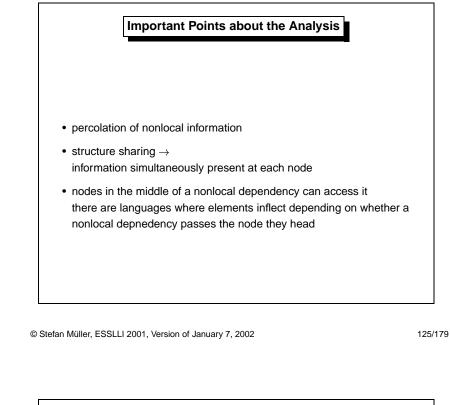


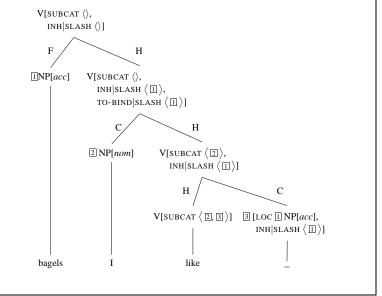


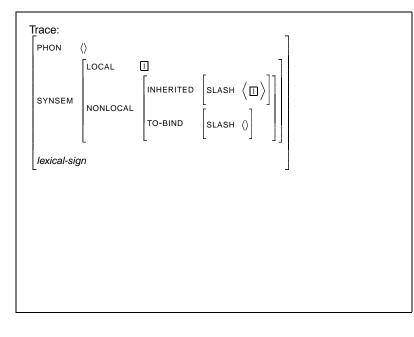




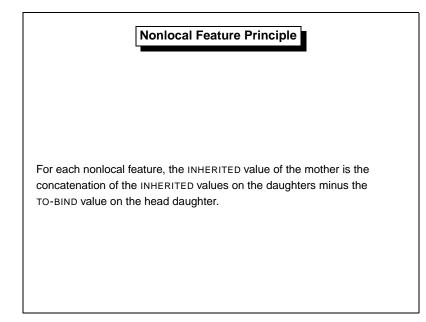


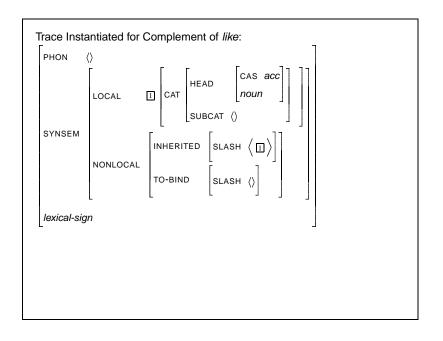




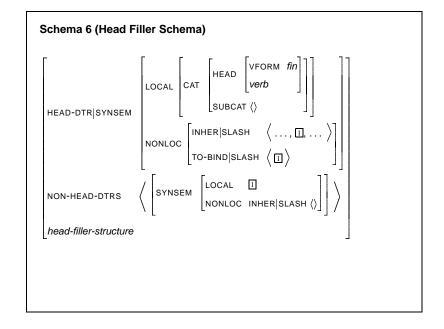


128/179

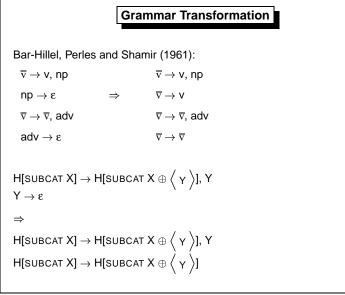




© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002



Problems with Traces		Introduction of Nonlocal Dependencies
<ul> <li>Linguistic:</li> <li>coordinationand</li> <li>linearization (depending on assumptions made in the grammar)</li> <li>(40) Dem Mann; hilft eine Fraui. vs. Dem Mann; hilfti eine Frau. the man<sub>dat</sub> helps a woman<sub>nom</sub> the man<sub>dat</sub> helps a woman<sub>nom</sub></li> <li>restriction to non heads</li> <li>(41) a. [Der kluge Mann]; hati geschlafen. the smart man has slept 'The smart man slept'.</li> <li>b. * [Mann]; hat der klugei geschlafen.</li> </ul>		<ul> <li>trace</li> <li>unary projection</li> <li>lexical rule</li> <li>underspecified lexical entries and relational constraints</li> </ul>
© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002	132/179	© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002 133/179





Schema 7 (SLASH Introduction Schema for Complements)

NONLOC INHER SLASH  $\langle 2 \rangle \oplus 3$ 

LOC CAT

NONLOC

2

NONLOC INHER SLASH ( 2)

SUBCAT 1 + (4)

INHER SLASH 3

LOC CAT SUBCAT

SYNSEM

LOC

head-comp-slash-structure

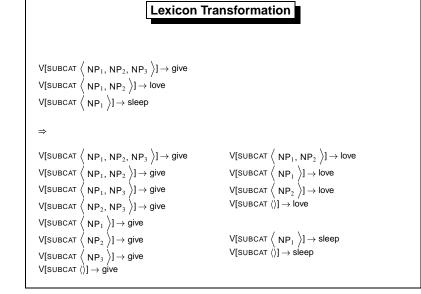
SYNSEM

HEAD-DTR

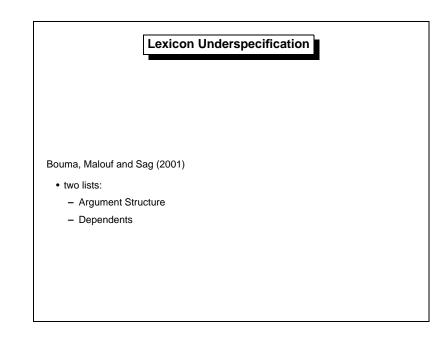
4 stands for:

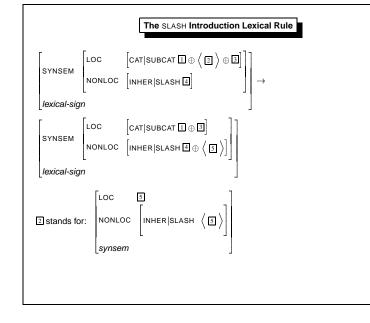
Lexicon Transformation			
$\overline{\mathrm{v}} \rightarrow \text{v-ditrans, np, np, np}$	v-ditrans $\rightarrow$ give		
$\overline{\mathrm{v}}  ightarrow \mathrm{v}$ -trans, np, np	v-trans $\rightarrow$ love		
$\overline{v} \rightarrow v$ -intrans, np	v-intrans $\rightarrow$ sleep		
$\overline{v} \to v\text{-subjless}$			
$np \to \epsilon$			
$\Rightarrow$			
$\overline{v} \rightarrow v$ -ditrans, np, np, np	v-ditrans $\rightarrow$ give		
$\overline{\mathrm{v}}  ightarrow \mathrm{v} ext{-trans, np, np}$	v-trans $\rightarrow$ love $\lor$ give		
$\overline{v} \rightarrow v$ -intrans, np	v-intrans $\rightarrow$ sleep $\vee$ love $\vee$ give		
$\overline{v} \to v\text{-subjless}$	$\text{v-subjless} \rightarrow \text{sleep} \lor \text{love} \lor \text{give}$		

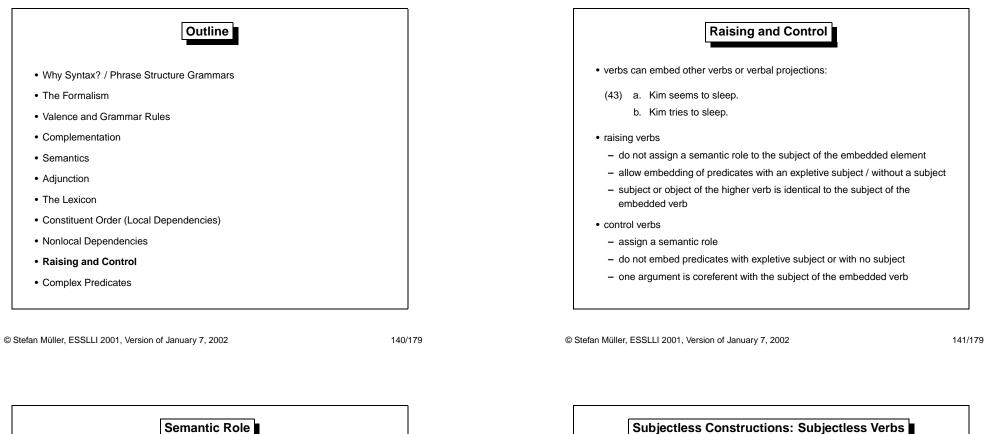
136/179

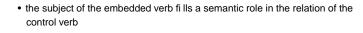


© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002









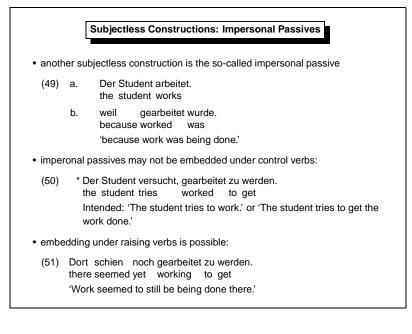
(44) a. Kim tries to sleep.

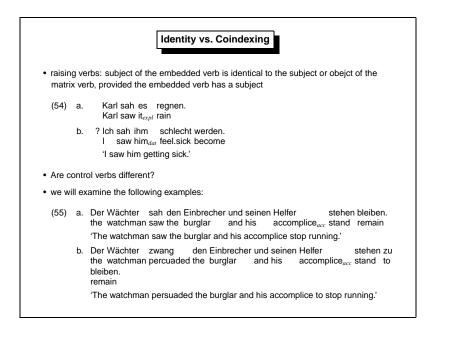
- b. try(Kim, sleep(Kim))
- · raising verbs: no semantic role for the subject of the embedded verb
- (45) a. Kim seems to sleep.
  - b. seem(sleep(Kim))
- $\rightarrow$  no selectional restrictions
- nevertheless Kim is the subject of seem
  - for English this is clear because of the position of Kim
  - subject verb agreement:
  - (46) a. The men seem to sleep.
    - b. \* The men seem to sleeps.

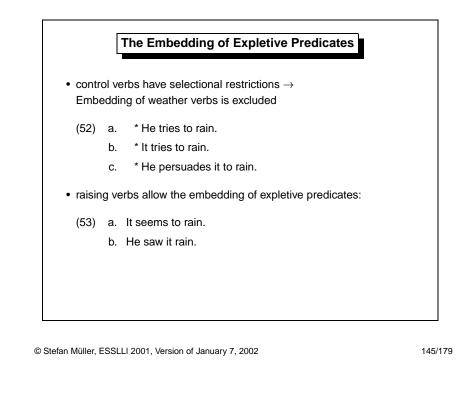
- languages like German have verbs that may appear without a subject:
- dem Student vor der Prüfung graut. (47) weil because the student<sub>dat</sub> before the exam dreads 'Because the student dreads the exam.'
- · such predicates cannot be embedded under control verbs:
  - (48) \* Der Professor versucht, dem Student vor der Prüfung zu grauen. the professor tries the student before the exam to dread Intended: 'The professor tries to make the student dread the exam.'
- the embedding under raising verbs is possible:

dem Student vor der Prüfung zu grauen schien. weil because the student before the exam to dread seemed

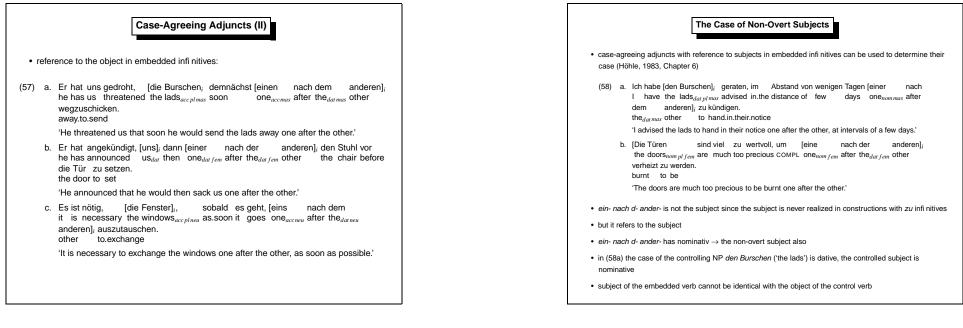
'because the student seemed to dread the exam.'





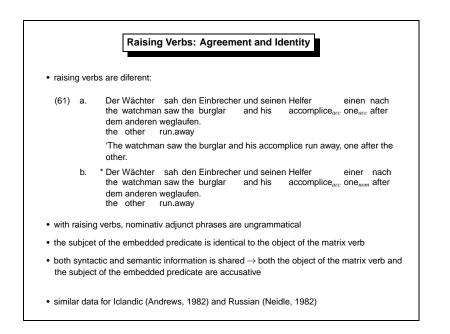


		Case-Agreeing Adjuncts (I)
		e (1983): the phrase <i>ein- nach d- ander-</i> ('one after the other') agrees with its cedent in case, gender and number
• re	fer	ence to the subject in a simple clause:
(56)	a.	$ [ Die T \ddot{u} ren]_i  sind [ eine  nach \ der  and eren]_i \ kaputt \ gegangen. \\ the \ doors_{nom pl \ fem } \ are  one_{nom fem } \ after \ the_{dat \ fem } \ other \qquad broke \ went $
		'The doors broke one after another.'
	b.	$ [ Einer nach dem anderen ]_i haben wir_i die Burschen runtergeputzt. one_{nommas} after the_{datmas} other have we_{nom} the lads_{acc} down.cleaned $
		'We took turns in bringing the lads down a peg or two.'
	C.	$ \begin{array}{llllllllllllllllllllllllllllllllllll$
		'One after the other, we brought the lads down a peg or two.'
	d.	$\begin{array}{llllllllllllllllllllllllllllllllllll$
		'I let the lads get in (get started) one after the other.'
	e.	$[Uns]_i \text{ wurde [einer nach der anderen]}_i \text{ der Stuhl vor die Tür gesetzt.} us_{dat} \text{ was } one_{dat fem} \text{ after the}_{dat fem} \text{ other } the chair before the door set}$
		'We were given the sack one after the other.'





Identity in Control Constructions?				
<ul> <li>appart from differences in case we have differing categories:</li> </ul>				
(59) Kim appealed to Sandy to cooperate. (Pollard and Sag, 1994)				
(60) Die Lehrer, von denen erwartet wird, diesen aufgeputschten the teachers from whom expected gets these doped Kohlehydratkolossen etwas beizubringen, verdienen carbohydrate.giants something to.teach deserve jedermanns Anteilnahme. (Max Goldt) everyone's sympathy				
'The teachers who are expected to teach these doped carbohydrate monsters deserve universal sympathy.'				
a PP controls the subject noun phrase				

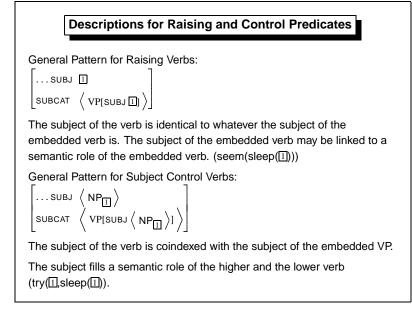


#### Conclusion of the Data Section

- raising verbs (*Kim seems to sleep.*)
  - do not assign a semantic role to the subject of the embedded element
  - allow embedding of predicates with an expletive subject / without a subject
  - subject or object of the higher verb is identical to the subject of the embedded verb
- control verbs (Kim tries to sleep.)
  - assign a semantic role
  - do not embed predicates with expletive subject or with no subject
  - one argument is coreferent with the subject of the embedded verb

#### © Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002

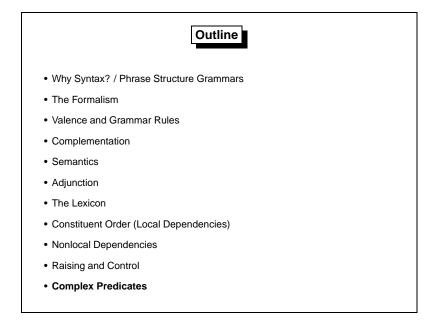
152/179

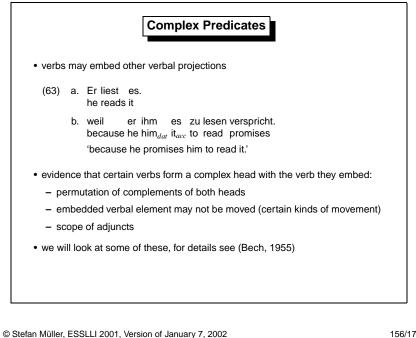


# The Representation of Subjects (I)

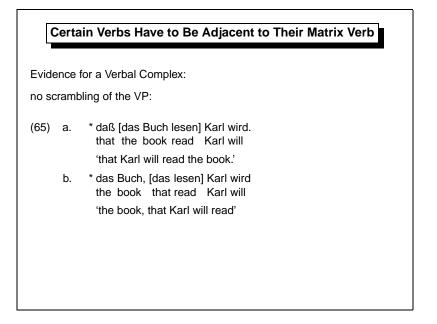
- normaly the subject is not expressed in non-finite verbal projections:
- (62) a. John tries to read the book.
  - b. \* John tries to John read the book.
  - c. \* John tries John to read the book.
- $\rightarrow$  subjects are represented separately (Borsley, 1987, 1989)
- a VP is a projection of a verbal head with all elements in SUBCAT saturated
- Definition of maximal projection: projection of a head that has an empty subcat list

© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002





156/179

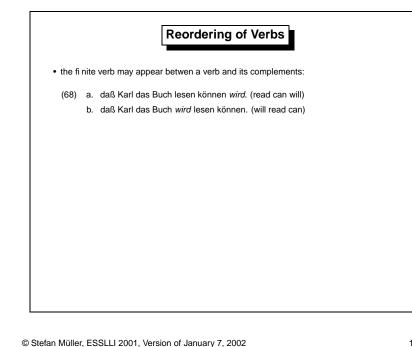


# Permutation of Complements of Different Heads

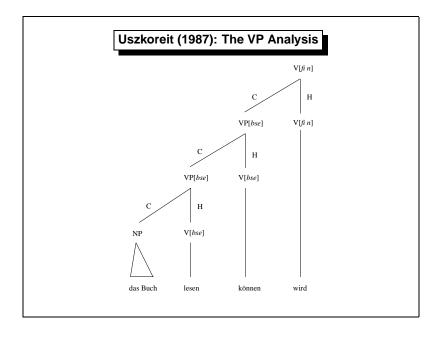
- although the elements between weil and the verbs depend on differnt heads, they may be permuted:
- (64) weil es ihm jemand zu lesen versprochen hat. (Haider, 1990) because it<sub>acc</sub> him<sub>dat</sub> somebody<sub>nom</sub> to read promised has 'because somebody promised him to read it.'
- es ('it') is the object of lesen ('read'), but it is not adjacent to its head.

© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002

		Certain Verbs Cannot be Moved to the Right
(66)	a.	weil Karl das Buch zu lesen scheint. because Karl the book to read seems
		'because Karl seems to read the book.'
	b.	* weil Karl scheint das Buch zu lesen. because Karl seems the book to read
(67)	a.	daß Karl das Buch zu lesen versucht. that Karl the book to read tries 'that Karl tries to read the book.'
	b.	daß Karl versucht, das Buch zu lesen. that Karl tries the book to read
		'that Karl tries to read the book.'
	c.	daß Karl das Buch lesen wird. that Karl the book read will
		'that Karl will read the book.'
	d.	* daß Karl wird das Buch lesen. that Karl will the book read
	e.	daß Karl das Buch gelesen hat. that Karl the book red has 'that Karl red the book.'
	f.	* daß Karl hat das Buch gelesen. that Karl has the book red



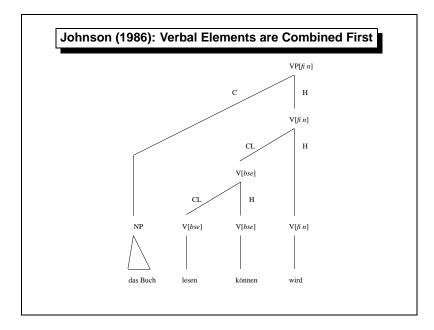
160/179

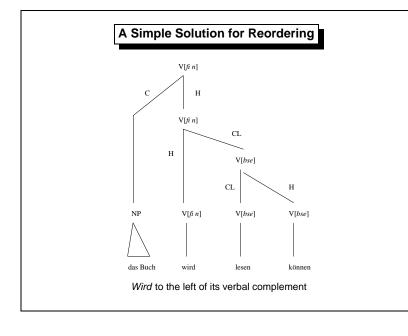


# Coordination of Verbal Complexes

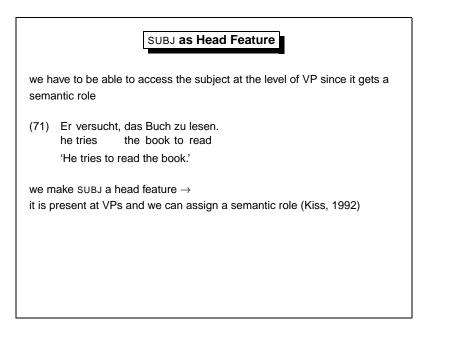
- If we have verbal complexes, we can explain (69) easily.
- (69) Ich liebte ihn, und ich fühlte, daß er mich auch geliebt hat oder I loved him and I felt that he me also loved has or doch, daß er mich hätte [[lieben wollen] oder [lieben at.least that he me had love want.to or love müssen]]. (Hoberg, 1981) must
- the two verbal complexes are coordinated and the governing verb (*hätte*) is positioned to the left
- Coordination data is weak evidence.

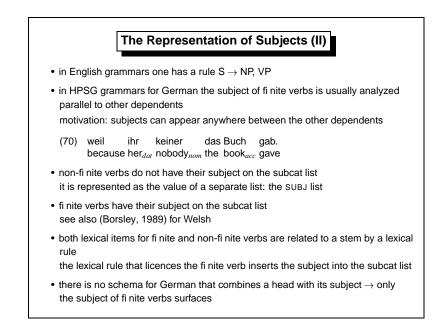
© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002



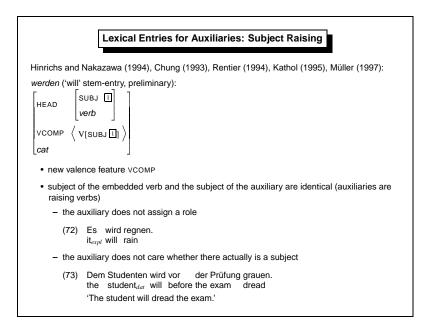


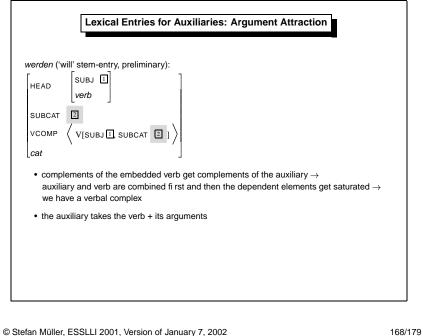
164/179

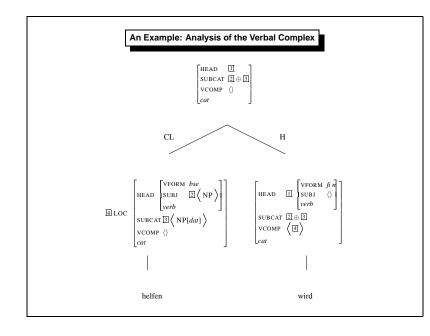


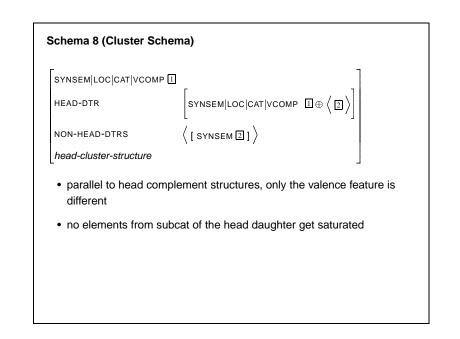


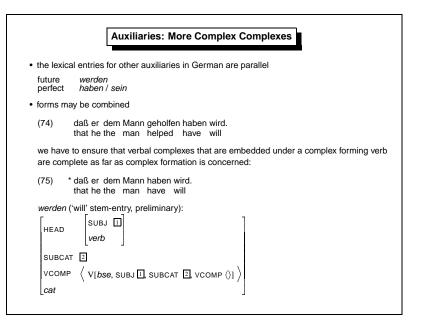
© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002

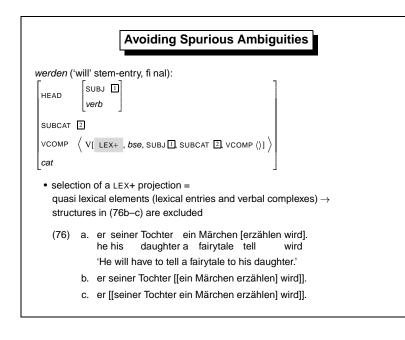




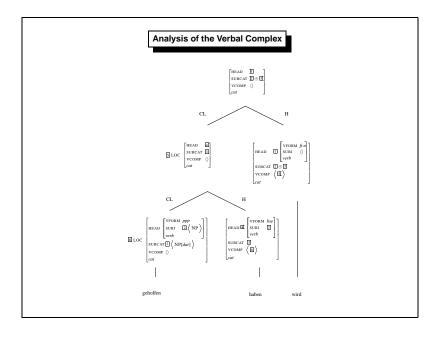




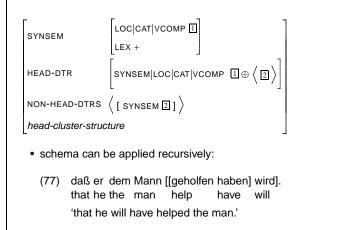




172/179

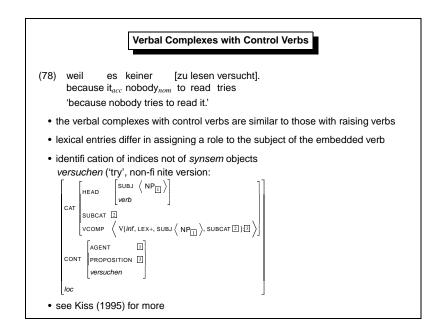


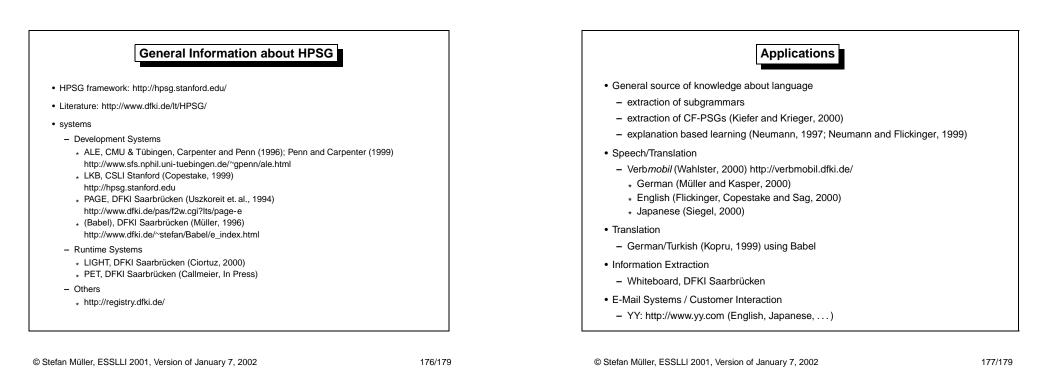
### Schema 9 (Cluster Schema)

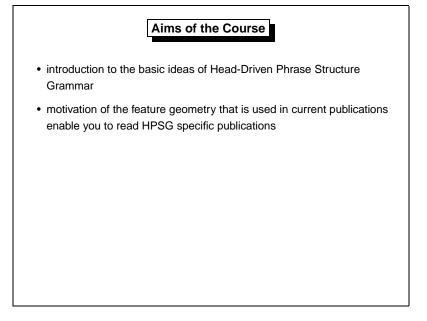


• first the verbal complex *geholfen haben* is formed (LEX+) then it is embedded under *wird* 

© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002

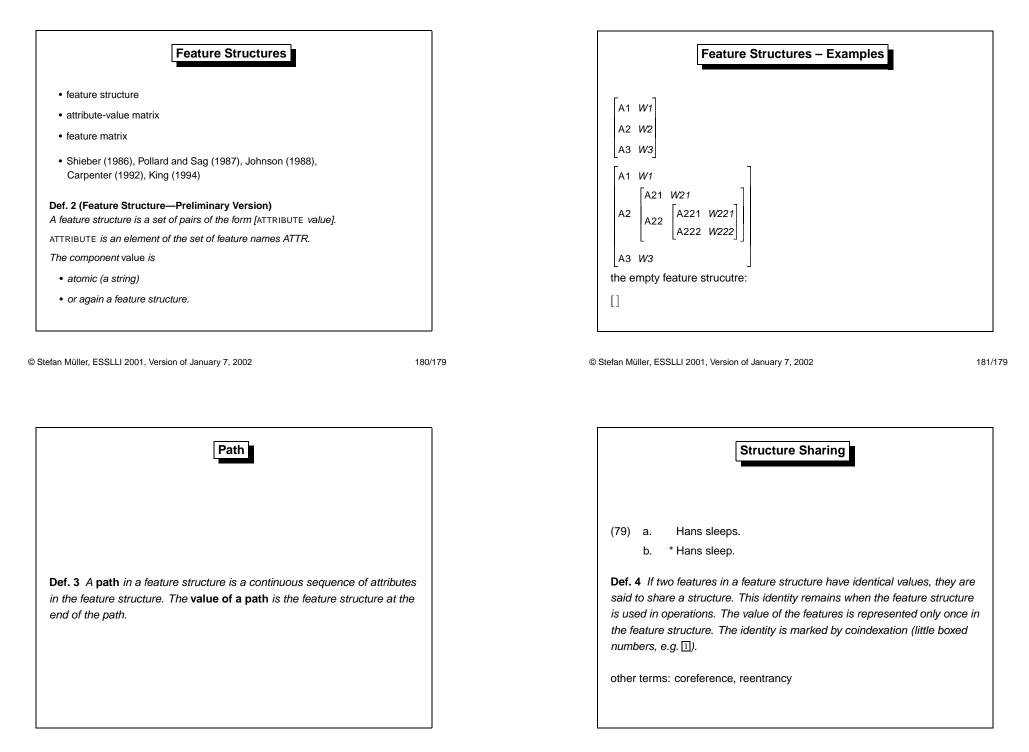


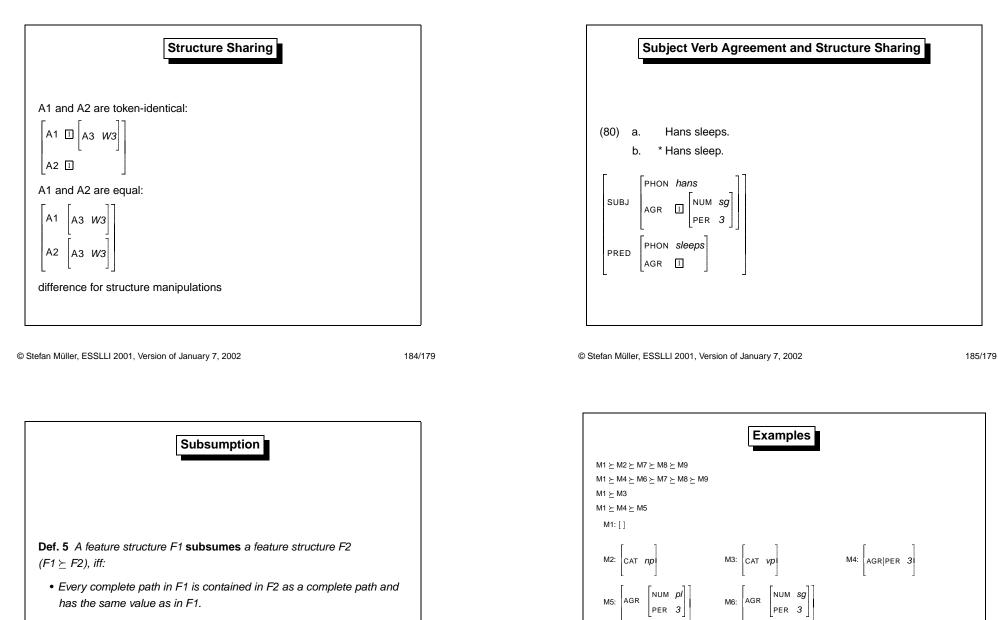




### Final Remarks

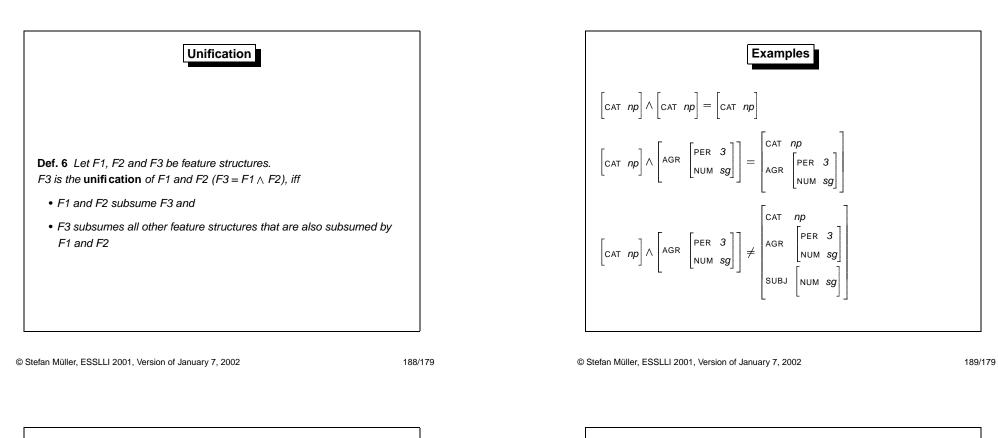
- You now have a construction set.
- Read! (http://www.dfki.de/lt/HPSG/)
- Write grammars for your language!
- Discuss consequences for analyses of other languages!
- Implement analyses!
- Ask! (Stefan.Mueller@dfki.de / HPSG Mailing List)
- Criticism: http://www.dfki.de/~stefan/
- Course web page: http://www.dfki.de/~stefan/Lehre/ESSLLI2001/

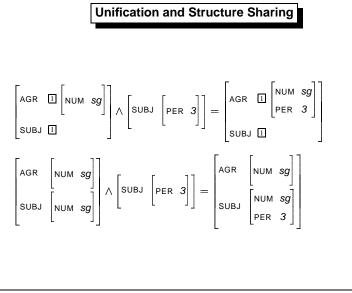


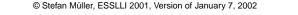


• Every pair of paths in F1 that is structure shared is also structure shared in F2.

 $M7: \begin{bmatrix} CAT & np \\ AGR & \begin{bmatrix} NUM & sg \\ PER & 3 \end{bmatrix} \end{bmatrix} \qquad M8: \begin{bmatrix} CAI & np \\ AGR & \begin{bmatrix} NUM & sg \\ PER & 3 \end{bmatrix} \end{bmatrix} \qquad M9: \begin{bmatrix} CAI & np \\ AGR & \boxed{\begin{bmatrix} NUM & sg \\ PER & 3 \end{bmatrix}} \\ SUBJ & \begin{bmatrix} NUM & sg \\ PER & 3 \end{bmatrix} \end{bmatrix}$ 







A list  $\langle A_1, A_2, A_3 \rangle$  can be written as:

 FIRST  $A_1$  

 REST

 REST

 REST

 FIRST  $A_2$  

 REST

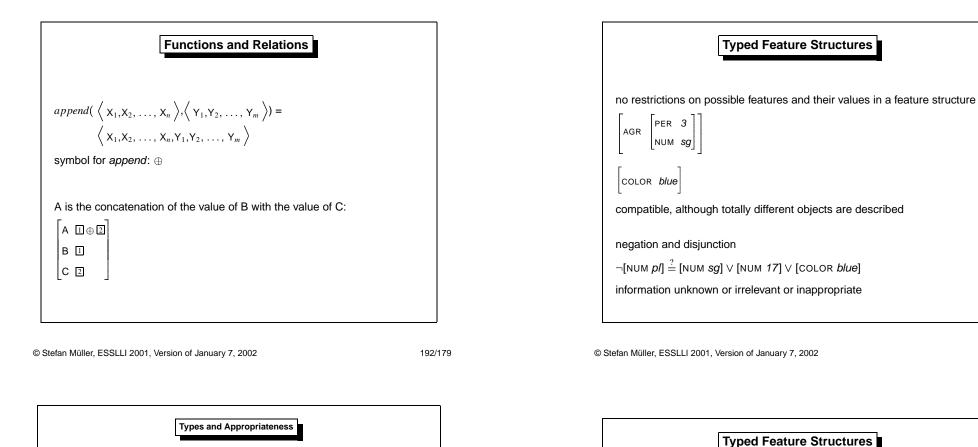
 FIRST  $A_3$  

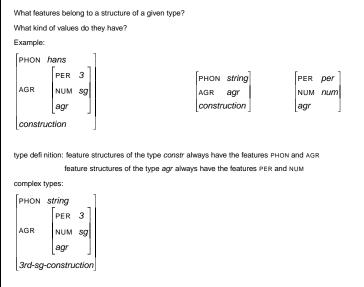
 REST

Lists

Lists of feature structures are introduced as a shorthand.

 $\langle \rangle$  stands for the empty list, i.e., a list with no elements





PHON

AGR 1

constr

AGR 1

constr

PHON sleeps

SUBJ

PRED

sentence

hans

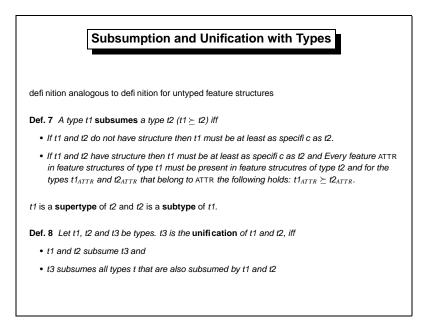
NUM

PER

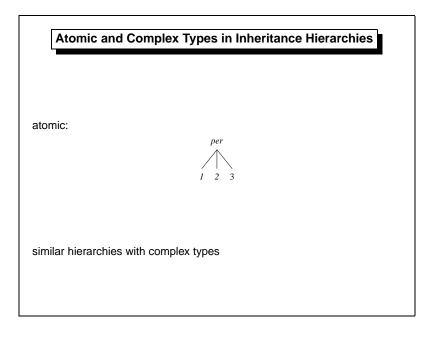
agr

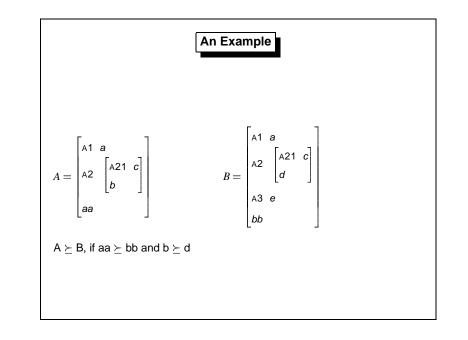
sg

3



196/179





© Stefan Müller, ESSLLI 2001, Version of January 7, 2002

197/179

# References

- Ackerman, Farrell and Webelhuth, Gert. 1998. A Theory of Predicates. CSLI Lecture Notes, No. 76, Stanford, California: CSLI Publications.
- Andrews, Avery. 1982. Long Distance Agreement in Modern Icelandic. In Pauline Jacobson and Geoffrey K. Pullum (eds.), The Nature of Syntactic Representation, Synthes Language Library, No. 15, pages 1–33, Dordrecht, Boston, London: D. Reidel Publishing Company.
- Bar-Hillel, Y., Perles, M. and Shamir, E. 1961. On Formal Properties of Simple Phrase-Structure Grammars. *Zeitschrift für Phonetik*, *Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 14(2), 143– 172.
- Barwise, Jon and Perry, John. 1983. Situations and Attitudes. Cambridge: Massachusetts, London: England: The MIT Press.
- Bech, Gunnar. 1955. Studien über das deutsche Verbum infi nitum. Linguistische Arbeiten, No. 139, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2nd unchanged edition 1983.
- Borsley, Robert D. 1987. Subjects and Complements in HPSG. Report No. CSLI-87-107, Center for the Study of Language and Information, Stanford.
- Borsley, Robert D. 1989. An HPSG Approach to Welsh. Journal of Linguistics 25, 333–354.
- Borsley, Robert D. 1999. Syntactic Theory: A Unifi ed Approach. London: Edward Arnold, second edition.
- Bouma, Gosse, Malouf, Rob and Sag, Ivan A. 2001. Satisfying Constraints on Extraction and Adjunction. Natural Language and Linguistic Theory 1(19), 1–65, ftp://csii-ftp.stanford.edu/linguistics/ sag/bms-nllt.ps. 06.16.2001.

- Bouma, Gosse and van Noord, Gertjan. 1996. Word Order Constraints on German Verb Clusters. In Geert-Jan Kruijff, Glynn Morrill and Dick Oehrle (eds.), Proceedings of Formal Grammar 96, pages 15–28, Prag, http://www.let.rug.nl/~vannord/pagers/. 03.30.98.
- Bresnan, Joan (ed.). 1982a. The Mental Representation of Grammatical Relations. MIT Press Series on Cognitive Theory and Mental Representation, Cambridge: Massachusetts, London: England: The MIT Press.
- Bresnan, Joan. 1982b. The Passive in Lexical Theory. In Bresnan (1982a), pages 3–86.
- Bunt, Harry and van Horck, Arthur (eds.). 1996. Discontinuous Constituency. Natural Language Processing, No. 6, Berlin, New York: Mouton de Gruyter.
- Callmeier, Ulrich. In Press. PET—A Platform for Experimentation with Effi cient HPSG Processing Techniques. *Journal of Natural Language Engineering* 1(6), 99–108, (Special Issue on Effi cient Processing with HPSG: Methods, Systems, Evaluation).
- Campbell-Kibler, Kathryn. 2001. Bech's Problem, Again: The Dutch Word er. In HPSG-2001, Abstracts, Trondheim: NTNU, Trondheim, Department of Linguistics.
- Carpenter, Bob. 1992. The Logic of Typed Feature Structures. Tracts in Theoretical Computer Science, Cambridge: Cambridge University Press.
- Carpenter, Bob and Penn, Gerald. 1996. Efficient Parsing of Compiled Typed Attribute Value Logic Grammars. In Harry Bunt and Masaru Tomita (eds.), Recent Advances in Parsing Technology, Text, Speech and Language Technology, No. 1, Dordrech/Boston/London: Kluwer Academic Publishers.
- Chomsky, Noam. 1957. Syntactic Structures. Janua Linguarum / Series Minor, No. 4, The Hague/Paris: Mouton.

- Chung, Chan. 1993. Korean Auxiliary Verb Constructions Without VP Nodes. In Susumo Kuno, Ik-Hwan Lee, John Whitman, Joan Maling, Young-Se Kang and Young joo Kim (eds.), Proceedings of the 1993 Workshop on Korean Linguistics, Harvard Studies in Korean Linguistics, No. 5, pages 274–286, Cambridge, Massachusett: Harvard University, Department of Linguistics.
- Ciortuz, Liviu-Virgil. 2000. Scaling Up the Abstract Machine for Unification of OSF-terms to do Head-Corner Parsing with Large-Scale Typed Unifi cation Grammars. In Hinrichs et.al. (2000), pages 57–80.
- Cole, Peter and Sadock, Jerrold M. (eds.). 1977. Grammatical Relations, volume 8 of Syntax and Semantics. New York, San Francisco, London: Academic Press.
- Cooper, Robin, Mukai, Kuniaki and Perry, John (eds.). 1990. Situation Theory And Its Applications, Volume 1. CSLI Lecture Notes, No. 22, Stanford: Center for the Study of Language and Information.
- Copestake, Ann. 1999. The (New) LKB System, ftp://www-csli. stanford.edu/~aac/newdoc.pdf. 06.24.99.
- Copestake, Ann and Briscoe, Ted. 1992. Lexical Rules in a Unification Based Framework. In James Pustejovsky and Sabine Bergler (eds.), Lexical Semantics and Knowledge Representation, Lecture Notes in Artifi cial Intelligence, No. 627, pages 101– 119, Berlin: Springer-Verlag, http://www.cl.cam.ac.uk/Research/ NL/acquilex/papers.html.
- Copestake, Ann, Flickinger, Daniel P. and Sag, Ivan A. 1997. Minimal Recursion Semantics: An Introduction, ftp://csli-ftp.stanford.edu/ linguistics/sag/mrs.ps.gz. 06.22.97.
- Davis, Anthony. 1996. Lexical Semantics and Linking in the Hierarchical Lexicon. Ph. D.thesis, Stanford University.
- de Geest, Wim. 1970. Infi nitiefconstructies bij Verba Sentiendi. Studia

- Neerlandica 3, 33–59.
- Devlin, Keith. 1992. Logic and Information. Cambridge: Cambridge University Press.
- Donohue, Cathryn and Sag, Ivan A. 1999. Domains in Warlpiri. In Sixth International Conference on HPSG-Abstracts. 04-06 August 1999, pages 101–106, Edinburgh, http://www-csli.stanford.
- edu/~sag/papers/warlpiri.ps. 07.14.2000. Dowty, David R. 1979. Word Meaning and Montague Grammar. Synthese Language Library, No. 7, Dordrecht, Boston, London: D. Reidel Publishing Company.
- Engelkamp, Judith, Erbach, Gregor and Uszkoreit, Hans. 1992. Handling Linear Precedence Constraints by Unit cation. In Proceedings of the Thirtieth Annual Meeting of the ACL, pages 201–208, ACL, Newark, DE, erschien auch als CLAUS-Report, Nr. 19, Universität des Saarlandes.
- Fillmore, Charles J. 1968. The Case for Case. In Emmon Bach and Robert T. Harms (eds.), Universals of Linguistic Theory, pages 1–88, New York: Holt, Rinehart, and Winston.
- Fillmore, Charles J. 1977. The Case for Case Reopened. In Cole and Sadock (1977), pages 59–81.
- Flickinger, Daniel P. 1987. Lexical Rules in the Hierarchical Lexicon. Ph. D.thesis, Stanford University.
- Flickinger, Daniel P., Copestake, Ann and Sag, Ivan A. 2000. HPSG analysis of English. In Wahlster (2000), pages 254–263.
- Flickinger, Daniel P., Pollard, Carl J. and Wasow, Thomas. 1985. Structure-Sharing in Lexical Representation. In William C. Mann (ed.), Proceedings of the Twenty-Third Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, Shages 262–267, Association for Computational Linguistics, Shages, JL.
- a Sentiendi. Studia Gazdar, Gerald, Klein, Evan, Pullum, Geoffrey K. and Sag, Ivan

1985. Generalized Phrase Structure Grammar. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press.

- Ginzburg, Jonathan and Sag, Ivan A. 2001. English Interrogative Constructions. Stanford: Center for the Study of Language and Information.
- Gunji, Takao. 1986. Subcategorization and Word Order. In William J. Poser (ed.), Papers from the Second International Workshop on Japanese Syntax, pages 1–21, Stanford: Center for the Study of Language and Information.
- Haider, Hubert. 1990. Pro-bleme? In Gisbert Fanselow and Sascha W. Felik (eds.), Strukturen und Merkmale syntaktischer Kategorien, Studien zur deutschen Grammatik, No. 39, pages 121–143, Tübingen: Gunter Narr Verlag.
- Hinrichs, Erhard, Meurers, Detmar and Wintner, Shuly (eds.). 2000. Proceedings of the ESSLLI-2000 Workshop on Linguistic Theory and Grammar Implementation, Birmingham, UK, August 14–18.
- Hinrichs, Erhard W. and Nakazawa, Tsuneko. 1989. Subcategorization and VP Structure in German. In Aspects of German VP Structure, SIS-Report-01-93, Eberhard-Karls-Universität Tübingen.
- Hinrichs, Erhard W. and Nakazawa, Tsuneko. 1994. Linearizing AUXs in German Verbal Complexes. In Nerbonne et. al. (1994), pages 11–38.
- Hoberg, Ursula. 1981. Die Wortstellung in der geschriebenen deutschen Gegenwartssprache, volume 10 of Heutiges Deutsch. Linguistische Grundlagen. Forschungen des Instituts für deutsche Sprache. München: Max Huber Verlag.
- Höhle, Tilman N. 1983. Topologische Felder, Köln, ms.
- Jackendoff, Ray S. 1975. Morphological and Semantic Regularities in the Lexikon. Language 51(3), 639–671.

- Jackendoff, Ray S. 1977. X Syntax: A Study of Phrase Structure. Cambridge: Massachusetts, London: England: The MIT Press.
- Johnson, Mark. 1986. A GPSG Account of VP Structure in German. Linguistics 24(5), 871–882.
- Johnson, Mark. 1988. Attribute-Value Logic and the Theory of Grammar. CSLI Lecture Notes, No. 14, Stanford: Center for the Study of Language and Information.
- Kamp, Hans and Reyle, Lwe. 1993. From Discourse to Logic: Introduction to Modeltheoretic Semantics of Natural Language, Formal Logic and Discourse Representation Theory. Studies in Linguistics and Philosophy, No. 42, Dordrecht/Boston/London: Kluwer Academic Publishers.
- Kasper, Robert T. 1994. Adjuncts in the Mittelfeld. In Nerbonne et. al. (1994), pages 39–70.
- Kasper, Robert T. 1995. Semantics of Recursive Modification. http://ling.ohio-state.edu/pub/HPSGWorkshop.Tue.95/Kasper/ modification-handout.ps.gz. 05.21.97, handout zum Vortrag auf dem HPSG-Workshop in Tübingen 1995.
- Kathol, Andreas. 1995. Linearization-Based German Syntax. Ph. D.thesis, Ohio State University.
- Kathol, Andreas. 1999. Agreement and the Syntax-Morphology Interface in HPSG. In Robert D. Levine and Georgia M. Green (eds.), Studies in Contemporary Phrase Structure Grammar, pages 223–274, Cambridge: Cambridge University Press, http: //linguistics.berkeley.edu/~kathol/Papers/Kathol-MorSyn.ps.gz. 04.19.00.
- Kathol, Andreas. 2000. Linear Syntax. New York, Oxford: Oxford University Press, http://www.oup.co.uk/isbn/0-19-823734-0.
- Kathol, Andreas and Pollard, Carl J. 1995. Extraposition via Complex Domain Formation. In Proceedings of the Thrirty-Third Annual

Meeting of the ACL, Association for Computational Linguistics, Boston, http://linguistics.berkeley.edu/~kathol/Papers/ACL95.ps. qz. 06.29.99.

- Klefer, Bernd and Krieger, Hans-Ulrich. 2000. A Context-Free Approximation of Head-Driven Phrase Structure Grammar. In Proceedings of the 6th International Workshop on Parsing Technologies, IWPT 2000, pages 135–146.
- King, Paul. 1994. An Expanded Logical Formalism for Head-Driven Phrase Structure Grammar. Arbeitspapiere des stb 340, University of Tübingen, http://www.sfs.nphil.uni-tuebingen.de/~king/. 07.03.98.
- Kirsner, Robert S. and Thompson, Sandra A. 1976. The Role of Pragmatic Inference in Semantics: A Study of Sensory Verb Complements in English. *Glossa* 10, 200–240.
- Kiss, Tibor. 1992. Variable Subkategorisierung. Eine Theorie unpersönlicher Einbettungen im Deutschen. *Linguistische Berichte* 140, 256–293.
- Kiss, Tibor. 1995. Infinite Komplementation. Neue Studien zum deutschen Verbum infinitum. Linguistische Arbeiten, No. 333, Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Koenig, Jean-Pierre. 1999. Lexical Relations. Stanford Monographs in Linguistics, Stanford: CSLI Publications.
- Kopru, Selcuk. 1999. Extendible Structural Transfer: A Case for German to Turkish Translation. Masters Thesis, Laboratory for the Computational Studies of Language, Middle East Technical University, Ankara, http://www.lcsl.metu.edu.tr/pubs.html. 07.11.2000.
- Krieger, Hans-Ulrich. 1994a. Derivation Without Lexical Rules. In Rupp et.al. (1994), pages 277–313, eine Version dieses Aufsatzes ist auch als DFKI Research Report RR-93-27 verfügbar. Auch in: IDSIA Working Paper No. 5, Lugano, November 1991.

Krieger, Hans-Ulrich. 1994b. Derivation Without Lexical Rules. In Rupp et. al. (1994), pages 277–313.

- Krieger, Hans-Ulrich and Nerbonne, John. 1993. Feature-Based Inheritance Networks for Computational Lexicons. In Ted Briscoe, Ann Copestake and Valeria de Paiva (eds.), *Inheritance, Defaults, and the Lexicon*, pages 90–136, Cambridge: Cambridge University Press.
- Kunze, Jürgen. 1991. Kasusrelationen und semantische Emphase studia grammatica XXXII, Berlin: Akademie Verlag.
- Lebeth, Kai. 1994. Morphosyntaktischer Strukturaufbau Die Generierung komplexer Verben im HPSG-Lexikon eines Sprachproduktionssystems. Hamburger Arbeitspapiere zur Sprachproduktion – IV Arbeitspapier No. 16, Universität Hamburg, Fachbereich Informatik.
- Meurers, Walt Detmar. 2000. Lexical Generalizations in the Syntax of German Non-Finite Constructions. Arbeitspapiere des SFB 340 145. Eberhard-Karts-Universität. Tübingen.
- Müller, Stefan. 1995. Scrambling in German Extraction into the Mittelfeld. In Benjamin K. Tsou and Tom Bong Yeung Lai (eds.), Proceedings of the tenth Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation, pages 79–83, City University of Hong Kong, http://www.dfki.de/~stefan/Pub/scrambling.html. 01.07.2002.
- Müller, Stefan. 1996. The Babel-System—An HPSG Prolog Implementation. In Proceedings of the Fourth International Conference on the Practical Application of Prolog, pages 263–277, London, http://www.dfki.de/~stefan/Pub/babel.html. 01.07.2002.
- Müller, Stefan. 1997. Yet another Paper about Partial Verb Phrase Fronting in German. Research Report RR-97-07, Deutsches Forschungszentrum für Künstliche Intelligenz, Saarbrücken, a shorter version appeared in *Proceedings of COLING* 96, pages

800–805. http://www.dfki.de/<sup>~</sup>stefan/Pub/pvp.html. 01.07.2002. Müller, Stefan. 1999. Deutsche Syntax deklarativ. Head-Driven

- Phrase Structure Grammar für das Deutsche. Linguistische Arbeiten, No. 394, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, http://www. dfki.de/~stefan/Pub/hpsg.html. 01.07.2002.
- Müller, Stefan. 2000a. Complex Predicates: Verbal Complexes, Resultative Constructions, and Particle Verbs in German. Habilitationsschrift, Universität des Saarlandes, Saarbrücken, http: //www.dfki.de/~stefan/Pub/complex.html. 01.07.2002.
- Müller, Stefan. 2000b. Continuous or Discontinuous Constituents? In Hinrichs et.al. (2000), pages 133–152, http://www.dfki.de/ ~stefan/Pub/discont.html. 01.07.2002.
- Müller, Stefan and Kasper, Walter. 2000. HPSG Analysis of German. In Wahlster (2000), pages 238–253.
- Neidle, Carol. 1982. Case Agreement in Russian. In Bresnan (1982a). Nerbonne, John. Netter. Klaus and Pollard. Carl J. (eds.). 1994. Ger-
- man in Head-Driven Phrase Structure Grammar. CSLI Lecture Notes, No. 46, Stanford: Center for the Study of Language and Information.
- Neumann, Günter. 1997. Applying Explanation-based Learning to Control and Speeding-up Natural Language Generation. In Philip R. Cohen and Wolfgang Wahlster (eds.). 36th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics. Proceedings of the Conference, pages 214–221, Madrid: Association for Computational Linguistics.
- Neumann, Günter and Flickinger, Daniel P. 1999. Learning Stochastic Lexicalized Tree Grammars from HPSG. http://www.dfki.de/ ~neumann/publications/new-ps/sltg.ps.gz.
- Orgun, Cemil Orhan. 1996. Sign-Based Morphology and Phonology Ph. D.thesis, University of Califonia, Berkeley.

- Penn, Gerald. 1999. Linearization and WH-Extraction: Evidence from Serbo-Croatian. In Robert D. Borsley and Adam Przepiórkowski (eds.), Slavic in Head-Driven Phrase Structure Grammar, Studies in Constraint-Based Lexicalism, pages 149–182, Stanford: Center for the Study of Lanouage and Information.
- Penn, Gerald and Carpenter, Bob. 1999. ALE for Speech: a Translation Prototype. In Proceedings of the 6th Conference on Speech Communication and Technology (EUROSPEECH), Budapest, Hungary.
- Pollard, Carl J. 1996. On Head Non-Movement. In Bunt and van Horck (1996), pages 279–305, veröffentlichte Version eines Ms. von 1990.
- Pollard, Carl J., Kasper, Robert T. and Levine, Robert D. 1992. Linearization Grammar. Research Proposal to the National Science Foundation.
- Pollard, Carl J., Kasper, Robert T. and Levine, Robert D. 1994. Studies in Constituent Ordering: Toward a Theory of Linearization in Head-Driven Phrase Structure Grammar, research Proposal to the National Science Foundation. htp://csil-tp.stanford.edu/linguistics/sag/linearization-prop.ps.gz. 06.29.99.
- Pollard, Carl J. and Sag, Ivan A. 1987. Information-Based Syntax and Semantics Volume 1 Fundamentals. CSLI Lecture Notes, No. 13, Stanford: Center for the Study of Language and Information.
- Pollard, Carl J. and Sag, Ivan A. 1994. *Head-Driven Phrase Structure Grammar*. Studies in Contemporary Linguistics, Chicago, London: University of Chicago Press.
- Reape, Mike. 1990. Getting Things in Order. In Bunt and van Horck (1996), pages 209–253.
- Reape, Mike. 1991. Word Order Variation in Germanic and Parsing. DYANA Report Deliverable R1.1.C, University of Edinburgh.

- Reape, Mike. 1992. A Formal Theory of Word Order: A Case Study in West Germanic. Ph. D.thesis, University of Edinburgh.
- Reape, Mike. 1994. Domain Union and Word Order Variation in German. In Nerbonne et. al. (1994), pages 151–198.
- Rentier, Gerrit. 1994. Dutch Cross Serial Dependencies in HPSG. In Proceedings of COLING 94, pages 818–822, Kyoto, Japan, http://xxx.lanl.gov/abs/cmp-lg/9410016.04.07.99.
- Richter, Frank and Sailer, Manfred. 2001. On the Left Periphery of German. In Detmar W. Meurers and Tibor Kiss (eds.), Constraint-Based Approaches to Germanic Syntax, Studies in Constraint-Based Lexicalism, No. 7, Stanford: Center for the Study of Language and Information, http://cslipublications.stanford.edu/site/ 1575683049.html.
- Riehemann, Susanne Z. 1998. Type-Based Derivational Morphology. Journal of Comparative Germanic Linguistics 2, 49–77, http://doors.stanford.edu/<sup>\circo</sup>sr/morphology.ps. 11.05.2001.
- Rupp, C.J., Rosner, Michael A. and Johnson, Rod L. (eds.). 1994. Constraints, Language and Computation. Computation in Cognitive Science, London/San Diego/New York: Academic Press.
- Sag, Ivan A. 1997. English Relative Clause Constructions. *Journal of Linguistics* 33(2), 431–484, ftp://ftp-csli.stanford.edu/linguistics/ sag/rel-pap.ps.qz. 04.13.97.
- Sag, Ivan A. and Wasow, Thomas. 1999. Syntactic Theory: A Formal Introduction. Stanford: Center for the Study of Language and Information, http://csli-publications.stanford.edu/site/1575861607. html.
- Saussure, Ferdinand de. 1915. Grundlagen der allgemeinen Sprachwissenschaft. Berlin: Walter de Gruyter & Co, 2. Auflage 1967.
- Shieber, Stuart M. 1986. An Introduction to Unification-Based Approaches to Grammar. CSLI Lecture Notes, No. 4, Stanford:

Center for the Study of Language and Information.

- Shieber, Stuart M., Uszkoreit, Hans, Pereira, Fernando, Robinson, Jane and Tyson, Mabry. 1983. The Formalism and Implementation of PATR-II. In Research on Interactive Acquisition and Use of Knowledge, pages 39–79, Menlo Park, CA: Artifi cial Intelligence Center, SRI International.
- Siegel, Melanie. 2000. HPSG analysis of Japanese. In Wahlster (2000), pages 264–279.
- Trost, Harald. 1991. Recognition and Generation of Word Forms for Natural Language Understanding Systems: Integrating Two-Level Morphology and Feature Unification. Applied Artificial Intelligence 5, 411–457.
- Uszkoreit, Hans. 1986. Linear Precedence in Discontinuous Constituents: Complex Fronting in German. Report No. CSLI-86-47, Center for the Study of Language and Information, Stanford.
- Uszkoreit, Hans. 1987. Word Order and Constituent Structure in German. CSLI Lecture Notes, No. 8, Stanford: Center for the Study of Language and Information.
- Uszkoreit, Hans, Backofen, Rolf, Busemann, Stephan, Diagne, Abdel Kader, Hinkelman, Elizabeth A., Kasper, Walter, Kiefer, Bernd, Krieger, Hans-Ulrich, Netter, Klaus, Neumann, Günter, Oepen, Stephan and Spackman, Stephen P. 1994. DISCO—An HPSG-based NLP System and its Application for Appointment Scheduling. In COLING Staff (ed.), Proceedings of COLING 94, pages 436–440, Kyoto, Japan: ACL – Association for Computational Linguistics.
- Uszkoreit, Hans, Flickinger, Dan, Kasper, Walter and Sag, Ivan A. 2000. Deep Linguistic Analysis with HPSG. In Wahlster (2000), pages 217–238.
- van Eynde, Frank. 1994. Auxiliaries and Verbal Affixes—A Monostratal Cross-linguistic Analysis. Katholieke Universiteit Leuven,

Faculteit Letteren, Departement Linguïstiek, proefschrift.

Wahlster, Wolfgang (ed.). 2000. Verbmobil: Foundations of Speechto-Speech Translation. Artifi cial Intelligence, Berlin Heidelberg New York: Springer-Verlag. Wechsler, Stephen Mark. 1991. Argument Structure and Linking. Ph. D.thesis, Stanford University.

Williams, Edwin. 1981. Argument Structure and Morphology. The Linguistic Review 1(1), 81–114.